

**Lavadora**  
**Automatická pračka**  
**Pralni stroj**  
**Pralka automatyczna**

**WMB 51031**  
**WMB 50831**  
**WMB 51031 S**  
**WMB 51231**

**BEKO**

# 1 Advertencias

## Seguridad general

- En ningún caso coloque la máquina sobre una alfombra, ya que la insuficiente circulación de aire por debajo de la máquina podría provocar el calentamiento de las partes eléctricas. Ello podría ocasionar problemas con la lavadora.
- Si el cable de alimentación eléctrica o el enchufe de corriente sufren daños, deberá ponerse en contacto con un servicio técnico autorizado para su reparación.
- Encaje con firmeza la manguera de drenaje en el receptáculo de descarga para evitar filtraciones de agua y permitir que la máquina tome y descargue el agua según sea necesario. Es de suma importancia que las mangueras de entrada de agua y de desagüe no se doblen, rompan, ni queden aprisionadas cuando se empuje el aparato para colocarlo en su lugar luego de su instalación o limpieza.
- La lavadora está diseñada para continuar funcionando luego de una interrupción de la energía eléctrica. La lavadora no reanudará el programa cuando se reestablezca la energía eléctrica. Para cancelar el programa, puede cambiar el mando de selección de programas a cualquier posición diferente a la del programa actual. (vea, Finalización del programa mediante cancelación)
- Puede que la máquina contenga algo de agua cuando la reciba. Esto es normal y se debe al proceso de control de calidad. La máquina no sufrirá daños por ello.
- Algunos de los problemas que podrían surgir podrían ser debidos a la infraestructura. Pulse la tecla "Inicio/Pausa/Cancelar" durante tres segundos para cancelar el programa fijado en la máquina antes de llamar al servicio técnico autorizado.

## Primer uso

- Efectúe el primer lavado con detergente pero sin cargar el aparato y use el programa "Algodón 90 °C".
- Verifique que estén bien hechas las conexiones de agua caliente y fría cuando se instale la máquina.
- Si el fusible de corriente o el interruptor automático es de menos de 16 Amperes, solicite a un electricista calificado que instale un fusible de 16 Ampere o un interruptor automático.
- Independientemente de que se use con o sin transformador, no descuide la importancia de tener una instalación de toma a tierra realizada por un electricista calificado. Nuestra empresa no se responsabilizará por los daños que puedan surgir si la secadora se usa en una instalación eléctrica sin toma de tierra.
- Mantenga los materiales del empaque fuera del alcance de los niños o esponja de ellos

clasificándolos de acuerdo con las normativas para la eliminación de residuos.

## Uso previsto

- Este producto ha sido diseñado para uso doméstico.
- El aparato sólo puede ser usado para lavar y enjuagar textiles que tengan una marca que indique que son aptos para lavadora.

## Instrucciones de seguridad

- Este aparato debe ser conectado a un enchufe provisto de toma de tierra y protegido por un fusible de capacidad adecuada.
- Las mangueras de alimentación y desagüe deberán estar siempre bien sujetas y permanecer en su sitio en perfecto estado.
- Coloque firmemente la manguera de desagüe en el fregadero o la bañera antes de encender la máquina. ¡Puede quemarse debido a la gran temperatura de lavado del agua!
- Jamás abra la puerta de carga ni quite el filtro mientras haya agua en el tambor.
- Desenchufe la secadora cuando no esté en uso.
- ¡Nunca lave el aparato con una manguera! ya que existe riesgo de descarga eléctrica.
- Nunca toque el enchufe con las manos húmedas. No ponga la secadora en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados.
- En caso de problemas de funcionamiento que no puedan ser solucionados con la información contenida en el manual de funcionamiento:
- Apague el aparato, desenchúfelo, cierre la toma de agua y contacte al centro de servicio técnico autorizado. Si desea deshacerse de su viejo electrodoméstico, puede dirigirse al agente local o al centro de recolección de residuos sólidos de su municipio para saber cómo hacerlo.

## Si hay niños en la casa...

- Manténgalos alejados de la secadora cuando esté en funcionamiento. No deje que la manipulen.
- Cierre la puerta de carga cuando abandone la estancia en donde se encuentra la secadora.

## 2 Instalación

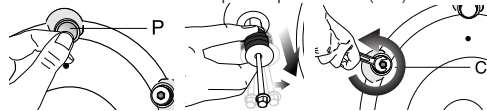
### Retirar los refuerzos de embalaje

Incline la máquina para retirar estos refuerzos. Remuévalos refuerzos tirando de la cinta.

### Apertura de las trabas de transporte

**⚠** Antes de poner en marcha el aparato, deberá retirar los pernos de seguridad! ¡De lo contrario, se dañará la lavadora!

1. Suelte todos los pernos con una llave hasta que giren libremente ("C")
2. Retire los pernos de seguridad para transporte haciéndolos girar con suavidad.
3. Coloque las cubiertas (las encontrará en la bolsa, junto con el Manual de Funcionamiento) en los orificios del panel posterior. ("P")

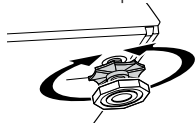


- i** Guarde los pernos de seguridad en un sitio seguro para volver a usarlos en el futuro cuando deba transportar la lavadora.
- i** Jamás transporte el aparato sin los pernos de seguridad firmemente colocados en su sitio!

### Ajuste de las patas

**⚠** No utilice ninguna herramienta para aflojar las tuercas. Ello podría dañarlas.

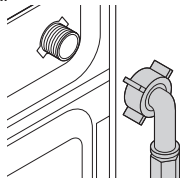
1. Afloje (con la mano) las tuercas de las patas.
2. Ajustelas hasta que la máquina esté bien nivelada y firme.
3. Importante: Vuelva a apretar las tuercas.



### Conexión a la entrada de agua.

Importante:

- La presión de entrada de agua necesaria para que funcione la máquina es de 1-10 bar (0,1 – 1 MPa).
- Conecte las mangueras especiales provistas a las válvulas de admisión de agua de la máquina.



- A fin de evitar pérdidas de agua en los puntos de conexión se entregan unos sellos de goma (cuatro sellos para los modelos con doble toma de agua y dos sellos para los restantes) colocados en las mangueras. Estos sellos se deben usar en los extremos de la manguera

que conecta la toma de agua y la máquina. El extremo liso de la manguera que tiene un filtro debe ser colocado del lado del grifo mientras que el acodado va en la máquina. Apriete bien las tuercas de la manguera con la mano; jamás las apriete con tenazas.

- Los modelos con una sola entrada de agua no deben ser conectados al grifo de agua caliente.

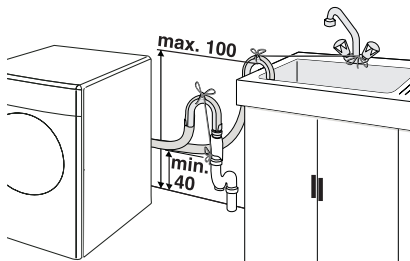
Cuando vuelva a colocar la máquina en su sitio luego de haberle dado mantenimiento o de limpiarla, cuide que las mangueras no queden plegadas, apretadas ni trabadas.

### Conexión al desagüe

La manguera de descarga de agua puede ser colocada al borde del fregadero o de la bañera. La manguera de desagüe debe ser colocada con firmeza dentro del drenaje para que no se salga de la carcasa.

Importante:

- El extremo de la manguera de desagüe debe ser conectado directamente al drenaje de aguas servidas o a la bañera.
- La manguera debe ser colocada a una altura de 40 cm mínimo y 100 cm, máximo.
- En caso que la manguera se eleve luego de ser colocada a nivel del piso o quede muy cerca del suelo (a menos de 40cm), la descarga de agua se dificulta y la colada puede salir húmeda.





- La manguera debe ser insertada dentro del desagüe más de 15 cm. Si es muy larga, puede solicitar que la recorten.
- La longitud máxima de las mangueras combinadas no debe superar los 3,2 m.

### Conexión eléctrica

Conecte este aparato a una salida con toma a tierra protegida por un fusible de capacidad adecuada.

Importante:

- Las conexiones deben cumplir con las normativas nacionales.
- La tensión y la protección de fusible permitidos se indican en la sección "Especificaciones técnicas".
- La tensión especificada debe ser igual a la de la tensión de la red eléctrica.
- No se deberá efectuar una conexión a través de cables de extensión ni se deberán usar enchufes múltiples.

-  Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por un electricista cualificado.
-  El aparato no deberá ser operado hasta tanto no sea reparado! ¡Hay riesgo de descarga eléctrica!


### 3 Preparativos iniciales para el lavado

#### Preparar las prendas para el lavado

Las prendas con accesorios metálicos como sujetadores, hebillas de cinturones y botones metálicos, dañarán la máquina. Remueva los accesorios de metal o coloque las prendas en una bolsa de ropa, funda de almohada o algo similar.

- Ordene la colada por tipo y color de tela, grado de suciedad y temperatura de agua permisible. Siempre siga las recomendaciones de las etiquetas de las prendas.
- Coloque objetos pequeños, como medias de lavar, funda de almohada o algo similar. Esto evitará que sus prendas se pierdan.
- Lave los productos con la etiqueta "lavar a máquina" o "lavar a mano" con el programa apropiado.
- No ponga en la misma colada prendas blancas y de color. Las prendas nuevas de colores oscuros pueden desteñir mucho. Lávelas por separado.
- Use anilinas y tinturas para teñir prendas y quitamanchas adecuados para lavadoras. Siempre obedezca las instrucciones del envase.
- Lave pantalones y prendas delicadas al revés.

#### Capacidad de carga correcta

 Siga las indicaciones de la "Tabla de Selección de Programas". Los resultados del lavado no son tan buenos cuando la máquina está sobrecargada.

#### Puerta de carga

La puerta se traba durante la operación del programa y el símbolo que indica que las puertas están trabadas se enciende. Se puede abrir la puerta una vez que el símbolo deje de verse.

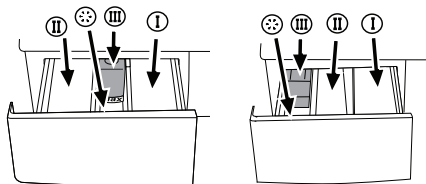
#### Detergentes y suavizantes

##### Depósito del detergente

El depósito del detergente posee tres compartimentos:

Hay dos tipos de dispensadores de detergente, según el modelo de la máquina.

- (I) prelavado
- (II) lavado principal
- (III) sifón
- (☼) suavizante



#### Detergente, suavizante y otros agentes de limpieza

Añada detergente y suavizante antes de iniciar el programa de lavado.

Jamás abra el cajón con el dispensador de detergente durante la operación del programa de lavado!

Cuando use un programa sin prelavado, no deberá colocar detergente en el compartimiento de prelavado (Compartimiento N° I).

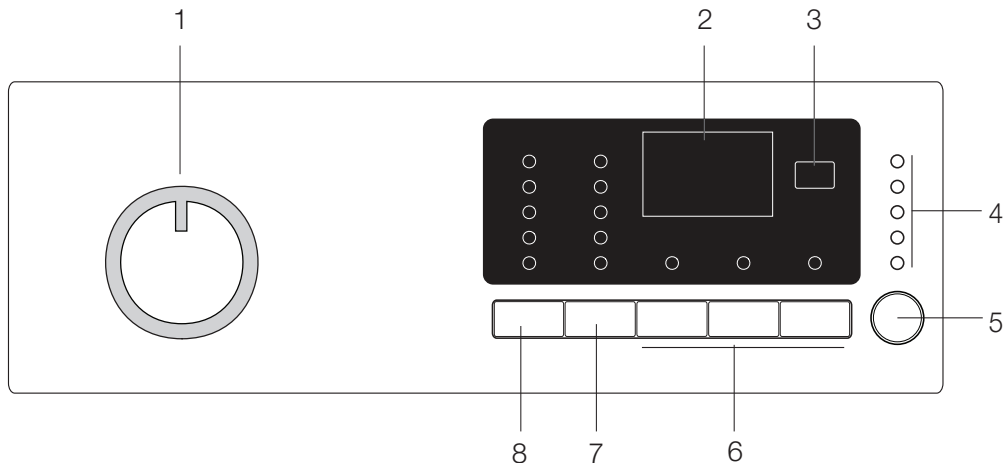
#### Cantidad de detergente

La cantidad de detergente a usar dependerá del volumen de la colada, el grado de suciedad y la dureza del agua.

- No utilice más de lo recomendado en el paquete. De este modo evita los problemas causados por el exceso de espuma y el enjuague incorrecto, y, además, ahorra dinero, y por último, protege el ambiente.
- Jamás supere la marca de nivel (> máx <); si lo hace, desperdiciará suavizante sin haberlo usado.
- No use detergente líquido para utilizar la función de lavado con retardo.

## 4 Selección de programa y funcionamiento de la lavadora

### Panel de control



1 - Mando de selección de programas (Posición superior On/Off)

2 - Pantalla

3 - Botón de retardo

4 - Indicador de seguimiento del programa

5 - Botón "Inicio/Pausa"

6 - Teclas de funciones auxiliares

7 - Tecla de ajuste de velocidad de centrifugado

8 - Botón de ajuste de la temperatura

### Encendido de la lavadora

Enchufe la máquina. Abra completamente el grifo. Compruebe que las mangueras estén firmemente conectadas. Introduzca la ropa sucia en la máquina. Añada detergente y suavizante. «Gire el mando de selección de programas a la posición del programa que desea utilizar.»

40°C-  
30°C-  
Fría

Para prendas delicadas (Por ejemplo: cortinas de puntillas), ropas mixtas con sintéticos y lana.

### Selección de programas

Seleccione en la tabla indicadora el programa y la temperatura de lavado más convenientes según el tipo, cantidad y grado de suciedad de la colada.

90°C	Ropa de algodón y lino blanco con un grado normal de suciedad. (Por ejemplo: cubremesas, manteles, paños de limpieza, toallas y sábanas)
60°C	Prendas de lino, algodón o sintéticas con un grado normal de suciedad y que no destiñen (por ejemplo: camisas, camisones, pijamas) y ropa de lino blanca con un grado bajo de suciedad (por ejemplo: ropa interior).

Seleccione el programa deseado mediante el selector de programa.

- i** Los programas están limitados por la mayor velocidad de centrifugado apropiada para ese tipo particular de prenda.
- i** Al elegir un programa, clasifique la colada por tipo y color de tela, grado de suciedad y temperatura de agua permisible.
- i** Siempre seleccione la menor temperatura requerida. A mayor temperatura, mayor consumo de energía eléctrica.
- i** Si desea más información acerca de los programas, consulte la tabla de selección de programas.

### Programas principales

Hay disponibles varios programas principales, adecuados para diversos tipos de tejidos:

#### • Algodón

Con este programa, puede lavar ropa resistente. La colada se lavará con movimientos vigorosos

en un ciclo de lavado más prolongado. Se recomienda para prendas de algodón tales como sábanas, juegos de fundas de almohada y edredón, albornoces, ropa interior, etc.

#### • **Tejidos sintéticos**

Este programa es adecuado para lavar prendas delicadas. La máquina efectúa movimientos de lavado más suaves y utiliza un ciclo de lavado más corto, en comparación con el programa "Algodón". Recomendado para prendas de tejidos sintéticos tales como camisas, blusas, prendas con combinación de tejidos sintéticos y de algodón, etc. Para cortinas y puntillas, se recomienda el programa "Sintético 40", que incluye las funciones de prelavado y antiarrugas.

#### • **Tejidos de lana**

Con este programa puede lavar prendas de lana aptas para lavadora. Lave seleccionando la temperatura adecuada según lo indicado en las etiquetas de las prendas. Se recomienda emplear un detergente apropiado para prendas de lana.

### **Programas adicionales**

También se dispone de programas adicionales para casos especiales

**i** Los programas adicionales pueden variar según el modelo de su máquina.

#### • **Algodón Eco**

Puede lavar su colada con el programa para algodón durante periodos más largos, lo cual garantiza un muy buen rendimiento de lavado,

**i** El programa Cotton Eco consume menos energía en comparación con los demás programas de algodón.

#### • **Babycare**

Este programa proporciona una mayor higiene gracias a un período de calentamiento más largo y un ciclo de enjuague adicional. Se recomienda para prendas de bebé y de personas alérgicas.

#### • **Lavado a mano**

Utilice este programa para prendas de lana o delicadas con la etiqueta "no lavar a máquina" y para las cuales se recomienda lavar a mano. Lava la colada con movimientos muy suaves, sin dañar las prendas.

#### • **Lavado diario expreso (Daily Xpress)**

Este programa se emplea para lavar rápidamente una cantidad reducida de prendas de algodón sin manchas y con un grado bajo de suciedad. Por ejemplo: albornoces, fundas de edredón, prendas deportivas, prendas de uso diario, etc., utilizadas sólo una vez.

#### • **Prendas oscuras**

Use este programa para lavar sus prendas de colores oscuros o aquellas prendas de color que puedan desteñirse. Este programa lava su colada con movimientos mecánicos suaves y a baja temperatura. Recomendamos lavar las prendas de colores oscuros con detergente líquido o jabón para

lana.

#### • **Mix**

Puede emplear este programa para lavar a la vez prendas de algodón y sintéticas. No es necesario separarlas.

### **Programas especiales**

Si necesita aplicaciones específicas, seleccione cualquiera de los siguientes programas:

#### • **Aclarado**

Este programa se emplea cuando desea enjuagar o almidonar por separado.

#### • **Centrifugado + Vaciado**

Este programa se emplea para añadir un ciclo de centrifugado adicional a la colada o para vaciar el agua de la máquina.

Antes de seleccionar este programa, seleccione la velocidad de centrifugado deseada y pulse la tecla "Inicio/Pausa". La máquina drena el agua luego de centrifugar a la velocidad fijada.

Si sólo desea vaciar el agua sin centrifugar la colada, seleccione el programa "Centrifugar y Vaciar", y luego seleccione la función sin centrifugado con la tecla selectora de velocidad de centrifugado. Pulse la tecla "Inicio/Pausa".

**i** Para prendas delicadas, seleccione una velocidad de centrifugado inferior.

#### **Selector de velocidad de centrifugado**

Cada vez que se selecciona un programa nuevo, el indicador mostrará la velocidad de centrifugado seleccionada.

Para reducir la velocidad de centrifugado, pulse la tecla "Centrifugado". La velocidad de centrifugado se reduce gradualmente. Utilice la función "Sin centrifugado" para evacuar el agua sin centrifugar al final del programa.

Si los ajustes de centrifugado contienen la opción de "Mantener el aclarado":

Si no desea sacar la colada de inmediato una vez finalizado el programa, puede usar la función "Mantener el aclarado" y así evitar que las prendas se arruguen cuando no haya agua en la máquina. Con esta función, la colada se mantiene sumergida en la última agua de aclarado. Pulse "Inicio/Pausa" después de este proceso si desea vaciar el agua sin centrifugado. El programa se reanuda. La máquina vacía el agua y se completa el programa. Si desea centrifugar la colada que dejó en el agua:

- Ajuste la velocidad de centrifugado.

- Pulse la tecla "Inicio/Pausa".

El programa se reanuda. La máquina vacía el agua, se centrifuga la ropa y se completa el programa.

## Selección de programas y tabla de consumos

ES						Función auxiliar						
Programa		Carga máx. (kg)	Consumo de agua (l)	Consumo energético (kWh)	Velocidad de centrifugado	Prelavado	Lavado rápido	Aclarado Extra	Antiarrugas	Sin aclarado	Remojo	Temperatura
Algodón	90	5	66	2.25	max	•	•	•	•	•	•	Frío-90
Algodón	60	5	66	1.45	max	•	•	•	•	•	•	Frío-90
Algodón	40	5	66	0.85	max	•	•	•	•	•	•	Frío-90
Algodón Eco	60**	5	47	0.85	max	•	•	•	•	•	•	40-60
Daily Xpress	90	5	55	1.90	max***			•		•		Frío-90
Daily Xpress	60	5	55	1.00	max***			•		•		Frío-90
Daily Xpress	30	5	55	0.20	max***			•		•		Frío-90
Prendas oscuras	40	2.5	58	0.45	800			*		•		Frío-40
Mix40	40	3	45	0.50	800	•	•	•	•	•	•	Frío-40
Lavado a mano	30	1	30	0.15	600							Frío - 30
Tejidos de lana	40	1.5	40	0.30	600			•		•		Frío-40
Babycare	90	5	85	1.9	max	•		*		•	•	30-90
Tejidos sintéticos	60	2.5	45	0.9	800	•	•	•	•	•	•	Frío-60
Tejidos sintéticos	40	2.5	45	0.42	800	•	•	•	•	•	•	Frío-60

• : Seleccionable

\* : Seleccionado automáticamente, no se puede cancelar.

\*\* : Programa Etiqueta de Energía (EN 60456)

\*\*\* : Si la velocidad de centrifugado de su lavadora es inferior, podrá realizar la selección hasta la máxima velocidad de centrifugado.

**i** El consumo de agua y energía eléctrica pueden variar dependiendo de los cambios en la presión, dureza y temperatura del agua, la temperatura ambiente, el tipo y la cantidad de prendas, las funciones auxiliares seleccionadas, la velocidad de centrifugado y las fluctuaciones de la tensión de alimentación.

**i** La duración del programa que haya seleccionado aparecerá en la pantalla del aparato. Debido a las razones anteriores, es normal que se produzcan pequeñas diferencias entre el tiempo visualizado en la pantalla y el tiempo real de lavado.

**i** Las funciones auxiliares de la tabla pueden diferir según el modelo de su máquina.

## Funciones auxiliares

### Teclas para seleccionar las funciones auxiliares

Seleccione las funciones auxiliares requeridas antes de dar inicio al programa. Además, se pueden seleccionar o cancelar funciones auxiliares adecuadas para el programa en ejecución sin pulsar la tecla "Start/Pausa". Para seleccionar o cancelar las funciones auxiliares, la máquina debe estar en cualquier fase anterior a la función auxiliar que se va a seleccionar o cancelar. Si no se puede seleccionar o cancelar la función auxiliar, la luz de esa función auxiliar parpadeará 3 veces para alertar al usuario.

**i** Algunas combinaciones no se pueden seleccionar juntas. (Por ejemplo: Prelavado y lavado rápido. Se iluminará la luz de aviso de la función auxiliar seleccionada.

### Selección de funciones auxiliares

Si selecciona una función auxiliar incompatible con la función seleccionada con anterioridad, la función seleccionada en primer lugar se cancelará y la última permanecerá activa.

(Por ejemplo: si selecciona primero el prelavado y a continuación el lavado rápido, el prelavado se cancelará y el lavado rápido permanecerá activo. No es posible seleccionar una función auxiliar incompatible con el programa. (vea, "Tabla de Selección de Programas")

**i** Las teclas de las funciones auxiliares de la tabla pueden diferir según el modelo de su máquina.

#### • Prelavado

El prelavado sólo vale la pena si la ropa está muy sucia. Sin prelavado ahorrará energía eléctrica, agua, detergente y tiempo. Se recomienda el prelavado sin detergente para encajes y cortinas.

#### • Lavado rápido

Esta función puede utilizarse con programas para "Algodón" y "Sintéticos". Reduce el tiempo de lavado para coladas ligeramente sucias y también el número de pasos de enjuague.

**i** La capacidad de carga recomendada es la mitad de la capacidad máxima de carga correspondiente al programa seleccionado.

#### • Aclarado Extra

Esta función permite que la máquina haga otro aclarado, añadido al aclarado ya realizado tras el lavado principal. De este modo, se puede reducir el riesgo para las pieles delicadas (bebés, alérgicos, etc.) por la mínima cantidad de restos de detergente en la colada.

#### • Antiarrugas

Con esta función, se reduce el movimiento del tambor y se limita la velocidad de centrifugado, lo cual impide que la ropa se arrugue. Además, el lavado se realiza con mayor cantidad de agua.

#### • Sin aclarado

Si no desea sacar la colada de inmediato una vez finalizado el programa, puede usar la función "Mantener el aclarado" para mantener la colada en el agua de aclarado final y así evitar que las prendas se arruguen cuando no haya agua en la máquina.

Pulse "Inicio/Pausa" después de este proceso si desea vaciar el agua sin centrifugado. El programa se reanudará. La máquina vacía el agua y se completa el programa.

Si desea centrifugar la colada que dejó en el agua:

- Ajuste la velocidad de centrifugado.
- Pulse la tecla "Inicio/Pausa"

El programa se reanudará. La máquina vacía el agua, se centrifuga la ropa y se completa el programa.

Si se selecciona la función auxiliar para remojo, la colada permanecerá en el agua del detergente antes de iniciarse el proceso de lavado. De este modo, se pueden eliminar con mayor facilidad las manchas resistentes.

### Pantalla de tiempo

La pantalla muestra el tiempo que resta para que se complete el programa en funcionamiento. La hora se muestra en horas y minutos, por ejemplo "01:30".

### Selección de retardo

La función "Retardo" le permite retardar el inicio del programa hasta un máximo de 19 horas. El retardo puede modificarse en incrementos de una hora.

**i** ¡No utilice detergentes líquidos con la función de retardo! Corre el riesgo de manchar las prendas.

1. Abra la puerta de carga, coloque la colada en el interior y llene el depósito de detergente.
2. Seleccione el programa de lavado, la temperatura, la velocidad de centrifugado y, si es necesario, las funciones auxiliares.
3. Pulse la tecla "Retardo" para ajustar el tiempo deseado.
4. Pulse la tecla "Inicio/Pausa". Recién entonces comenzará a funcionar el temporizador. Se muestra el tiempo de retardo seleccionado. El símbolo "\_" visualizado cerca del tiempo de retardo comienza a parpadear arriba y abajo.

**i** Durante el tiempo de retardo, puede añadir prendas si lo desea.

5. Al final del proceso de cuenta atrás, se muestra la duración del programa seleccionado. Desaparece el símbolo "\_" y se inicia el programa seleccionado.

### Modificación del tiempo de retardo

Si desea modificar el tiempo mientras se lleva a cabo la cuenta atrás:

1. Pulse la tecla de retardo. Cada vez que se pulsa la tecla, el tiempo aumenta en incrementos de 1 hora.
2. Si desea acortar el retardo, mantenga pulsada la tecla de retardo hasta que aparezca en la pantalla el tiempo de retardo deseado.

### Cancelación del retardo

Si desea cancelar la cuenta atrás e iniciar el programa:

1. Ponga el retardo en cero o gire el mando de selección de programas a cualquier programa.

De este modo, se cancela el retardo. La luz **End** " (Finalizar/Cancelar)" parpadea de forma continua. A continuación, seleccione el programa que desea ejecutar de nuevo.

2. Pulse la tecla "Inicio/Pausa" para iniciar el programa.

### Inicio del programa

1. Pulse la tecla "Inicio/Pausa" para iniciar el programa.
2. La lámpara indicadora del programa se encenderá.

**i** Si no se ha iniciado ningún programa o no se pulsa ninguna tecla en 1 minuto durante el proceso de selección del programa, la máquina cambiará al modo en "Espera" y se reducirá el nivel de iluminación de los indicadores de temperatura, velocidad y la puerta. Se apagarán otra luces e indicadores. Si se gira el mando de selección de programas o se pulsa cualquier botón, se iluminarán las luces y los indicadores.

### Progreso del programa

El progreso de un programa en ejecución se muestra en el indicador de seguimiento. Al comienzo de cada paso del programa, se encenderá el LED indicador correspondiente, mientras que el correspondiente al paso anterior ya completado se apagará.

Puede cambiar los ajustes de las funciones auxiliares, velocidad y temperatura sin detener el programa que esté en funcionamiento. Sin embargo, el cambio debe hacerse compatible con el paso del programa en que se encuentra la máquina. Si el cambio no es compatible, las luces correspondientes parpadearán 3 veces.

**i** Si la máquina no está centrifugando, el programa podría estar en modo "Mantener el aclarado" o se ha activado el sistema de corrección automática del centrifugado porque la colada está mal distribuida dentro de la máquina.

### Modificación de la selección una vez iniciado el programa

#### Paso de la máquina al modo en espera

Pulse la tecla "Inicio/Pausa" para poner la máquina en espera mientras hay un programa en funcionamiento. La luz del paso en el que se encuentra la máquina comienza a parpadear en el indicador de seguimiento del programa para mostrar que la máquina ha cambiado al modo en espera. Asimismo, cuando la puerta está lista para su apertura, se iluminará la luz "Puerta", además de la luz del paso del programa. Si no se cumplen las condiciones necesarias para abrir la puerta, la luz "Puerta" permanecerá apagada.

#### Cambio de los ajustes de velocidad y temperatura para funciones auxiliares

Se pueden cancelar o seleccionar funciones auxiliares, o se pueden cambiar los ajustes de velocidad de centrifugado y temperatura según el paso en el que se encuentre el programa. Si no

se puede hacer el cambio, la luz correspondiente parpadeará durante 3 veces.

#### Añadir o retirar prendas en modo de pausa

Si la luz "Puerta" parpadea con la máquina en el modo de espera, significa que se han cumplido las condiciones para abrir la puerta (nivel bajo de agua, etc.) y se ha iniciado el periodo de apertura de la puerta de aprox. 1 o 2 minutos. La lámpara "Puerta" se mantendrá constantemente encendida cuando la puerta esté desbloqueada. Después de este momento, se puede abrir la puerta para cargar o descargar la colada. Si no se puede abrir la puerta por razones de seguridad, tras cambiar la máquina al modo de espera pulsando la tecla "Inicio/Pausa", la luz "Puerta" permanecerá apagada. Sin embargo, parpadeará la luz de seguimiento del programa en el que la máquina se ha puesto en el modo "Pausa".

#### Bloqueo de la puerta

La puerta de carga puede abrirse cuando la luz "Puerta" deja de parpadear y permanece iluminada.

#### Bloqueo para niños

Proteja el aparato y evite que los niños manipulen los controles mediante el sistema de bloqueo para niños. En este caso, no es posible hacer cambios en un programa en ejecución.

**i** Si se gira el mando de selección de programas con el bloqueo para niños activado, se mostrará la etiqueta "Con". En este caso, no se permitirá ningún cambio de las funciones de velocidad y auxiliares ya seleccionadas para los programas.

**i** Si se gira el mando de selección de programas a la posición "On/Off" y se selecciona otro programa, mientras hay un programa en funcionamiento, se reanudará el programa en ejecución anteriormente.

La máquina cambia al bloqueo para niños pulsando las funciones auxiliares 1 y 2 durante 3 seg. Mientras las luces de las teclas de funciones auxiliares 1 y 2 parpadean durante el periodo de pulsación de 3 segundos y se mantiene el proceso, se mostrarán respectivamente las etiquetas C03, C02 y C01. A continuación, se mostrará la etiqueta "Con" para mostrar que el bloqueo para niños está activado. También aparecerá la misma etiqueta en la pantalla cuando se pulsa cualquier tecla o cuando se gira el mando de selección de programas con la máquina en el modo de bloqueo para niños.

Además, las luces de las teclas de las funciones auxiliares 1 y 2 parpadean 3 veces para mostrar cómo salir del modo de bloqueo para niños.

Para desactivar el bloqueo para niños:

- a) Pulse las teclas de las funciones auxiliares 1 y 2 durante 3 seg con cualquier programa en funcionamiento. Mientras las luces de las teclas de las funciones auxiliares 1 y 2 parpadean durante 3 segundos y se mantiene el proceso, se mostrarán las etiquetas C03, C02 y C01, respectivamente. A continuación, se mostrará la etiqueta "COF" para mostrar que el bloqueo para niños se ha desactivado.

- b) Además del método anterior, el bloqueo para niños también puede desactivarse girando el mando de selección de programas a la posición "On/Off" y seleccionar otro programa cuando no hay ningún programa en funcionamiento. El bloqueo para niños no se desactivará si se produce un corte de suministro eléctrico o si la máquina está desconectada. Para desactivar el bloqueo para niños, pulse simultáneamente las teclas de las funciones auxiliares 1 y 2 durante 3 segundos.

### Finalización del programa mediante cancelación

Cuando se selecciona otro programa, en vez de un programa en ejecución, girando el mando de selección de programas, se cancelará el programa anterior. La luz **End** **Cancel** "Finalizar/Cancelar" parpadea continuamente para indicar que se ha cancelado el programa. Si se cumplen las condiciones para abrir la puerta durante la cancelación (si el nivel de agua es adecuado, etc.), la luz "Puerta" parpadeará durante 1-2 minutos. Cuando la luz "Puerta" permanece iluminada después de 1 o 2 minutos, significa que ahora se puede abrir la puerta.

### Modo "En espera"

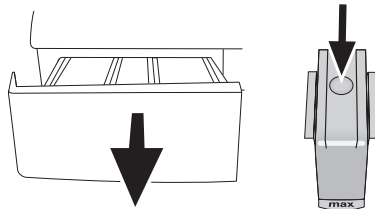
El modo "En espera" permite ahorrar energía mientras la máquina no está en funcionamiento. En este modo, se apagarán las luces e indicadores innecesarios. De este modo, se consigue el mayor ahorro de energía.

## 5 Mantenimiento y limpieza

### Depósito de detergente

Retire cualquier acumulación con residuos de detergente acumulado en el depósito. Para ello;

1. Haga presión sobre el punto marcado en el sifón del compartimiento para el suavizante y tire hacia usted hasta retirar el depósito de la máquina.

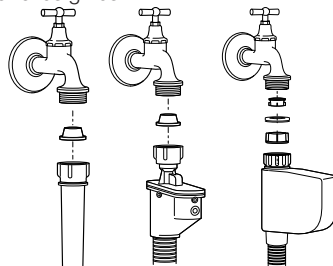


- i** Si agua y suavizante comienzan a acumularse en cantidades que excedan a lo normal, entonces deberá limpiar el sifón.
2. Limpie el depósito dispensador y el sifón con abundante agua tibia en el fregadero.
  3. Vuelva a colocar el depósito en la carcasa luego de limpiarlo. Revise si el sifón quedó en su posición original.

### Filtros de entrada de agua

Hay filtros en el extremo de cada válvula de admisión de agua, sobre la parte trasera de la máquina, y también en el extremo de cada manguera de entrada de agua que va conectado al grifo. Estos filtros evitan que las materias extrañas y la suciedad del agua se introduzcan en el aparato. Se deberá proceder a limpiarlos cuando se ensucien.

- Cierre los grifos.



- Retire las tuercas de las tomas de admisión de agua para limpiar la superficie de los filtros con un cepillo adecuado.
- Si los filtros están muy sucios, puede sacarlos con unas tenazas y después limpiarlos.
- Extraiga los filtros y las juntas en el extremo plano de las mangueras de entrada de agua y limpie a fondo bajo un chorro de agua.
- Vuelva a colocar con cuidado las juntas y los filtros en su sitio y apriete con la mano las tuercas de la manguera.

## Drenado de remanentes de agua y limpieza del filtro de la bomba

Su aparato está equipado con un sistema de filtros que garantiza una descarga de agua más limpia que prolonga la vida de la bomba al evitar que elementos sólidos, como botones, monedas y pelusa de la tela la obturen mientras se descarga el agua del lavado.


- Si la máquina no drena el agua, es posible que el filtro de la bomba esté tapado. Deberá limpiarlo cada dos años o bien cada vez que se tape. Se deberá drenar el agua para limpiar el filtro de la bomba.

Además, se deberá drenar por completo el agua en los siguientes casos:

- antes de transportar la máquina (por ejemplo, si se muda de casa)
- cuando hay peligro de helada

Para limpiar el filtro sucio y drenar el agua;

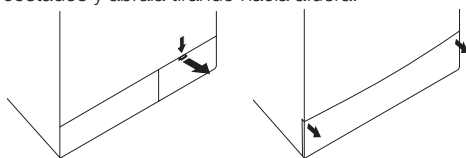
1- Desenchufe la máquina para interrumpir el suministro eléctrico.

 Puede haber agua a 90°C dentro de la máquina. Por lo tanto, se deberá limpiar el filtro sólo después que el agua en el interior se haya enfriado para evitar escaldarse.

2- Abra la tapa del filtro. La tapa del filtro puede estar compuesta de una o dos piezas, según el modelo de la máquina.

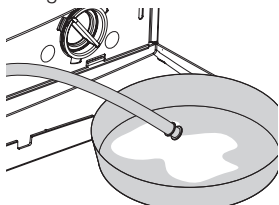
Si se compone de dos piezas, presione hacia abajo la pestaña sobre la tapa y tire de la pieza hacia usted.

Si se compone de una pieza, sosténgala de los costados y ábrala tirando hacia afuera.



3- Algunos de nuestros modelos vienen con manguera de repuesto. Otros no la tienen.

Si su producto viene provisto con una manguera de drenaje de emergencia, haga lo siguiente, tal como se indica en la figura a continuación:

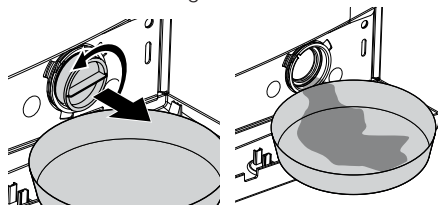


- Extraiga la manguera de salida de la bomba de su carcasa.
- Coloque un recipiente de gran capacidad en el extremo de la manguera. Drene el agua para que salga del recipiente, tirando hacia afuera el tapón en el extremo de la manguera. Si la cantidad de agua a drenar es mayor que la capacidad del recipiente, vuelva a colocar el

tapón, vuelque el agua y reanude el proceso de drenaje.

- Una vez finalizado el proceso de drenaje, vuelva a colocar el tapón en el extremo de la manguera y vuelva la manguera a su sitio.

Si su producto no viene provisto con una manguera de drenaje de emergencia, haga lo siguiente, tal como se indica en la figura a continuación:



- Coloque un recipiente de gran capacidad frente al filtro para que reciba el agua proveniente del filtro.
- Afloje el filtro de la bomba (en sentido contrario a las manecillas del reloj) hasta que el agua comience a salir del mismo. Dirija el chorro de agua hacia el recipiente que ha colocado frente al filtro. Puede emplear un paño para absorber el agua que se derrame.
- Cuando haya salido toda el agua, gire el filtro de agua hasta que esté completamente suelto y retírelo.
- Limpie todo residuo en su interior, y también las fibras, si las hubiera, alrededor de la hélice.
- Si su producto tiene función con boquillas expulsoras de agua, asegúrese de encajar el filtro dentro de su carcasa en la bomba. Jamás fuerce el filtro mientras lo está colocando de nuevo en su carcasa. Encaje el filtro completamente dentro de la carcasa, de lo contrario el agua podría filtrar por la tapa.

4- Cierre la tapa del filtro.

Cierre la tapa del filtro de dos piezas en su máquina presionando la pestaña de arriba.

Cierre la tapa del filtro de una pieza de su máquina encajando en su sitio las pestañas de la parte inferior y empujando sobre la parte superior.

## 6 Sugerencias para la resolución de problemas

Causa	Explicación / Sugerencia
No se puede iniciar ni seleccionar el programa.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>La máquina puede haber pasado al modo de autoprotección por un problema en la infraestructura (tensión de la línea, presión de agua, etc.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reinicie la máquina pulsando el botón "Inicio/Pausa/Cancelar" durante tres segundos (consultar sección "Cancelar un Programa").</li> </ul>
Hay agua debajo de la máquina.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Puede haber problemas con las mangueras o el filtro de la bomba.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique que los sellos de las mangueras de toma de agua estén bien colocados.</li> <li>Ajuste con firmeza la manguera de toma de agua al grifo.</li> <li>Asegúrese de que el filtro de la bomba esté completamente cerrado.</li> </ul>
La máquina se detuvo poco después de haberse iniciado el programa.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>La máquina puede detenerse temporalmente debido a una bajada de la tensión.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Volverá a ponerse en funcionamiento en cuanto la tensión vuelva al nivel normal.</li> </ul>
La máquina no deja de centrifugar. No se realiza la cuenta atrás del tiempo restante. (Para modelos con pantalla)	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Es posible que las prendas no estén uniformemente distribuidas dentro de la máquina.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Es posible que el sistema de corrección automática de centrifugado se haya activado debido a la mala distribución de las prendas en el tambor.</li> <li>La colada dentro del tambor puede haberse agrupado (ropa metida dentro de una bolsa). Es necesario reacomodar las prendas y volver a centrifugar.</li> <li>Si las prendas no están distribuidas uniformemente dentro del tambor, no se realiza el centrifugado para evitar dañar la máquina y su entorno.</li> </ul>
La máquina no deja de lavar. No se realiza la cuenta atrás del tiempo restante. (Para modelos con pantalla)	
<ul style="list-style-type: none"> <li>En el caso que la cuenta atrás esté en pausa cuando se está tomando agua:</li> <li>El temporizador no efectuará la cuenta atrás hasta que la máquina no se llene con la cantidad de agua correcta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La máquina esperará hasta que haya suficiente agua para evitar que el resultado del lavado sea malo por falta de agua. A continuación el temporizador comenzará a funcionar.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>En caso que se haya detenido la cuenta atrás durante el paso correspondiente al calentamiento:</li> <li>La cuenta atrás no se iniciará hasta que no se alcance la temperatura del programa seleccionado</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>En caso de que la cuenta atrás se haya detenido durante el paso de centrifugado:</li> <li>Es posible que las prendas no estén uniformemente distribuidas dentro de la máquina.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Es posible que el sistema de corrección automática de centrifugado se haya activado debido a la mala distribución de las prendas en el tambor.</li> <li>La colada dentro del tambor puede haberse agrupado (ropa metida dentro de una bolsa). Es necesario reacomodar las prendas y volver a centrifugar.</li> <li>Si las prendas no están distribuidas uniformemente dentro del tambor, no se realiza el centrifugado para evitar dañar la máquina y su entorno.</li> </ul>
El depósito de detergente rebosa espuma	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Se utilizó demasiado detergente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prepare una mezcla de 1 cucharada de suavizante y ½ litro de agua y viértala en el compartimento de lavado principal del depósito de detergente.</li> </ul>

## 7 Especificaciones

	WMB 51031	WMB 50831	WMB 51031 S	WMB 51231
Capacidad máxima de carga en seco (kg)	5	5	5	5
Alto (cm)	84	84	84	84
Ancho (cm)	60	60	60	60
Profundidad (cm)	45	45	45	45
Peso neto (±4 kg)	60	60	60	62
Toma de corriente (V/Hz)	230 V / 50Hz			
Corriente total (A)	10	10	10	10
Energía total (W)	2200			
Velocidad de centrifugado (rpm máx.)	1000	800	1000	1200

Las especificaciones de este aparato pueden cambiar sin previo aviso para mejorar la calidad del producto. Las ilustraciones de este manual son esquemáticas y podrían no ser exactamente iguales al producto que usted tiene.

Los valores señalados en las etiquetas de la máquina o en la documentación fueron obtenidos en laboratorio, de acuerdo con normas relevantes. Según las condiciones operativas y ambientales del aparato, dichos valores pueden variar.



Este producto incorpora el símbolo de recogida selectiva de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

Ello significa que este producto debe ser manipulado teniendo en cuenta la Directiva Europea 2002/96/EC, en orden de ser reciclado o recuperado para minimizar su impacto en el medio ambiente. Para mas información rogamos contacte con las autoridades locales o regionales más próximas a su domicilio.

Los productos electrónicos no incluidos en el proceso de recogida selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de ciertas sustancias

Prendas oscuras	Prendas oscuras	Tejidos sintéticos	Algodones	Prelavado	Lavado principal	Aclarado	Lavado Centrifugado	Prendas delicadas	Eliminación de pelusa de mascotas
Secado	Antiarrugas	Colchas	Bloqueo para niños	Lavado a mano	Bebé	Algodón Eco	Prendas de lana	expres 14 Expreso súper corto	Lavado diario
Lavado diario expreso	Mantenimiento del aclarado	Inicio/Pausa	Sin centrifugado	Lavado rápido	Acabado	Fria	Temperatura	Limpieza del tambor	Ropa interior
Mixtos 40	Súper 40	Aclarado adicional	Aireado	Camisas	Pantalones tejados	Deportes	Selección de retardo	Intensivo	Fasion care



# 1 Upozornenia

## Všeobecná bezpečnosť

- Sušičku nikdy nedávajte na podlahu zakrytú kobercom. Ináč, nedostatok prúdenia vzduchu spod sušičky môže spôsobiť prehriatie elektrických súčiastok. Môže to spôsobiť problémy s vašou sušičkou.
- Ak je elektrický kábel alebo elektrická zástrčka poškodená, musíte zavolať autorizovaný servis, aby to opravil.
- Hadicu na odvod vody umiestnite bezpečne do miesta určeného na vypúšťanie, aby sa zabránilo akémukoľvek vytekaniu vody a umožnilo práčke napúšťať a vypúšťať vodu podľa potreby. Je veľmi dôležité, aby hadice na prívod a odvod vody neboli ohnuté, pritlačené alebo porušené, keď sa spotrebič zasúva na miesto potom, ako bol nainštalovaný alebo vyčistený.
- Vaša práčka je navrhnutá tak, aby pokračovala v prevádzke aj v prípade výpadku elektriny. Keď sa prívod energie obnoví, program nebude opakovať. Ak chcete zrušiť program, môžete gombík voľby programu prepnúť do ľubovoľnej inej polohy ako je aktuálny program. (pozrite, Ukončenie programu pomocou zrušenia)
- Keď práčku obdržíte, môže v nej byť trochu vody. Tá je z procesu kontroly kvality a je to bežné. Pre vašu práčku to nie je škodlivé.
- Niektoré problémy, na ktoré narazíte môžu byť spôsobené infraštruktúrou. Stlačte tlačidlo „Spustenie/Pozastavenie/Zrušenie“ na 3 sekundy, aby sa zrušil program nastavený vo vašej práčke skôr, ako zavoláte autorizovaný servis.

## Prvé použitie

- Prvý pranie uskutočnite bez naplnenia práčky a pracieho prostriedku na programe nižšom ako „Bavlnené tkaniny 90°C“.
- Pri inštalácii práčky zaistite, aby boli pripojenia na studenú a teplú vodu vykonané správne.
- Ak má poistka alebo prerušovač menej ako 16 ampérov, zavolajte si prosím kompetentného elektrikára, aby nainštaloval 16 ampérovú poistku alebo prerušovač.
- Či používate alebo nepoužívate transformátor, nezanedbajte to, aby vám inštaláciu uzemnenia previedol kompetentný elektrikár. Naša spoločnosť nebude zodpovedná za žiadne poškodenie, ktoré môže vzniknúť, pokiaľ sa sušička používa s káblom bez uzemnenia.
- Obalové materiály udržiavajte mimo dosah detí alebo ich odstráňte roztriedením na základe smerníc o odpade.

## Zamýšľané použitie

- Tento produkt bol navrhnutý pre domáce použitie.
- Spotrebič je možné použiť len na pranie a pláchanie textilíí, ktoré sú adekvátne označené.

## Bezpečnostné pokyny

- Spotrebič musí byť zapojený do uzemnenej zásuvky chránenej poistkou s primeranou kapacitou.
- Hadice na prívod a odvod vody musia byť vždy bezpečne pripevnené a zostať v neporušenom stave.
- Pred spustením práčky bezpečne upevnite hadicu na vypustenie vody na umývadlo alebo na vaňu. Kvôli vysokým teplotám prania môže vzniknúť riziko obarena sa!
- Pokiaľ je v bubne ešte voda, nikdy neotvárajte vstupné dverka alebo neodstraňujte filter.
- Ak sušičku nepoužívate, odpojte ju zo siete.
- Spotrebič nikdy neumývajte hadicou s vodou! Existuje tu nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Zástrčky sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami. Ak je sieťový kábel alebo zástrčka poškodená, sušičku neuvádzajte do chodu.
- Pri poruchách, ktoré nie je možné vyriešiť pomocou informácií v návode na obsluhu:
- Práčku vypnite, odpojte ju, zatvorte vodovodný kohútik a kontaktujte zákaznícke servisné centrum. Môžete sa obrátiť na vášho miestneho zástupcu alebo na zberné miesto pevného odpadu vo vašej samospráve, aby ste sa dozvedeli, ako vašu sušičku odstrániť.

## Ak sa vo vašom dome nachádzajú deti...

- Pokiaľ je sušička v chode, udržiavajte deti mimo nej. Nedovoľte im manipulovať so sušičkou.
- Keď odchádzate z miesta, kde sa nachádza sušička, zatvorte vstupné dverka.

## 2 Inštalácia

### Odstránenie obalovej výstuže

Nakloňte práčku, aby ste odstránili obalovú výstuž. Obalovú výstuž odstráňte ťahaním pásky.

### Otvorenie prepravných uzáverov

**!** Prepravné bezpečnostné skrutky musia byť pred prevádzkou práčky odstránené! Ináč sa práčka poškodí!

1. Skrutkovačom uvoľňujte všetky skrutky, pokiaľ sa neotáčajú voľne („C“)
2. Jemným otáčaním demontujte prepravné bezpečnostné skrutky.
3. Umiestnite kryty (dodané vo vrecku s Návodom na obsluhu) do otvorov na zadnom paneli. („P“)



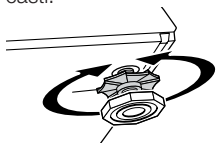
**i** Prepravné bezpečnostné skrutky uskladnite na bezpečnom mieste pre opätovné použitie, keď budete potrebovať v budúcnosti práčku opäť presunúť.

**i** Spotrebič nikdy nepremiestňujte bez náležite pripevnených prepravných bezpečnostných skrutiek na svojom mieste!

### Nastavenie nožičiek

**!** Na uvoľnenie poistných matíc nepoužívajte žiadne nástroje. Ináč sa môžu poškodiť.

1. Manuálne (rukou) uvoľnite poistné matice na spodnej časti.

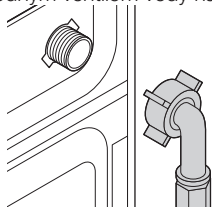


2. Nastavujte ich až pokiaľ práčka nestojí vodorovne a pevne.
3. Dôležité: Všetky poistné matice opäť dotiahnite.

### Pripojenie k prívodu vody.

Dôležité:

- Tlak prívodu vody potrebný na prevádzku práčky musí byť 1-10 barov (0,1 - 1 MPa).
- Pripojte špeciálne hadice dodané s práčkou k prívodným ventilom vody na práčke.



- Aby ste zabránili pretekaniu vody, ktoré sa môže objaviť v miestach spojov, k hadiciam sú priložené gumové tesnenia (4 tesnenia pre modely s dvojitým prívodom vody a 2 tesnenia na ostatné modely). Tieto tesnenia by mali byť použité na kohútiku a na koncoch

hadíc na pripojenie ku práčke. Rovný koniec hadice vybavený filtrom musí byť pripravený ku kohútiku a zahnutý koniec musí byť pripravený k práčke. Matice na hadici úplne dotiahnite rukou; na dotiahnutie matíc nikdy nepoužívajte kľúče.

- Modely s jedným prívodom vody by nemali byť pripojené ku kohútiku s horúcou vodou.

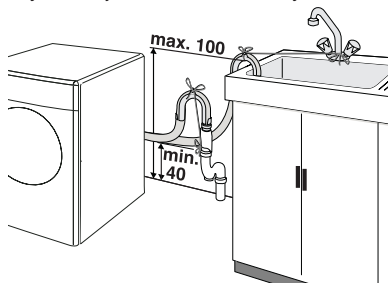
Pri návrate spotrebiča na svoje miesto po údržbe alebo čistení, pozornosť by sa mala venovať tomu, aby sa hadice neprehli, nepritlačili alebo nezablokovali.

### Pripojenie k odtoku vody

Hadicu na odtok vody je možné pripojiť k okraju umývadla alebo vane. Hadica na vypúšťanie vody by mala byť pevne pripevnená k odtoku, aby sa zo svojho miesta neuvolnila.

Dôležité:

- Koniec hadice na vypúšťanie vody musí byť pripojený priamo na odtok odpadovej vody alebo k umývadlu.
- Hadica by mala byť pripevnená vo výške najmenej 40 cm a najviac 100 cm.
- V prípade, že je hadica vyvýšená potom ako je položená na úrovni podlahy alebo blízko podlahy (menej ako 40 cm nad zemou), vypúšťanie vody sa stáva obťažnejším a vychádzajúca bielizeň môže byť mokrá.



- Hadica by nemala byť vsunutá do kanalizácie viac ako 15 cm. Ak je príliš dlhá, môžete ju skrátiť.
- Maximálna dĺžka kombinovaných hadíc nesmie byť dlhšia ako 3,2 m.

### Pripojenie elektriny

Pripojte práčku do uzemnenej zásuvky chránenej poistkou s primeranou kapacitou.

Dôležité:

- Pripojenie by malo byť v súlade s platnými predpismi.
  - Napätie a príпустná ochrana poistky sú stanovené v časti „Technické údaje“.
  - Stanovené napätie musí byť rovnaké ako napätie elektrickej siete.
  - Pripojenie pomocou predlžovacích káblov alebo viacnásobnej zásuvky by sa nemalo vykonávať.
- !** Poškodený elektrický kábel musí vymeniť kompetentný elektrikár.
- !** Spotrebič nie je možné uvádzať do chodu, pokiaľ nie je opravený! Existuje tu riziko zásahu elektrickým prúdom!

## 3 Začiatkové prípravy na pranie

### Príprava oblečenia na pranie

Kusy bielizne s kovovými súčastami, ako sú napríklad podporenky, spony na opaskoch a kovové gombíky, práčku poškodia. Kovové súčasti odstráňte, alebo umiestnite tieto kusy do látkového vaku, obliečky na vankúš, alebo do niečoho podobného.

- Roztriedte bielizeň podľa typu látky, farby, stupňa znečistenia a prípustnej teploty vody. Vždy sledujte odporúčanie na odevných štítkoch.
- Umiestnite malé kúsky, ako sú detské ponožky a nylonové pančuchy, atď. do vaku na bielizeň, obliečky na vankúš alebo do niečoho podobného. Zároveň to vašu bielizeň ochráni pred stratením sa.
- Výrobky so štítkami „perte v práčke“ alebo „ručné pranie“ perte len na príslušných programoch.
- Neperte spoločne biele a farebné oblečenie. Z nových bavlnených tkanín tmavej farby sa môže uvoľňovať veľa farbiva. Perte ich oddelene.
- Používajte len farbivá/odfarbovače a odstraňovače vodného kameňa vhodné na pranie v práčke. Vždy dodržiavajte pokyny na obale.
- Nohavice a jemné oblečenie perte obrátené naruby.

### Prispôsobenie povoleného zaťaženia

**i** Dodržiavajte prosím informácie v „Tabuľke na výber programov“. Keď je práčka príliš zaťažená, výsledky prania sa znížia.

### Vstupné dvierka

Počas priebehu programu sa dvierka zablokujú a svieti kontrolka symbolu Dvierka blokované. Dvierka je možné otvoriť, keď symbol zhasne.

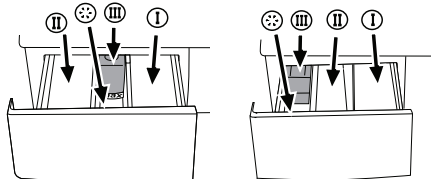
### Pracie a avivážne prostriedky

#### Priečinok pracieho prostriedku

Priečinok pracieho prostriedku sa skladá z troch priehradiek:

Zásobník pracieho prostriedku môže byť v dvoch rôznych typoch podľa modelu vašej práčky.

- (I) pre predpieranie
- (II) pre hlavné pranie
- (III) sifón
- (☼) pre aviváž



### Pracie prostriedky, avivážne prostriedky a ostatné čistiace prostriedky

Pridajte prací a avivážny prostriedok pred spustením pracieho programu.

Nikdy neatvárajte priečinok zásobníka pracieho prostriedku v priebehu pracieho programu!

Pokiaľ používate program bez predpierania, do priehradky pre predpieranie by nemal byť daný žiadny prací prostriedok (priehradka č. I).

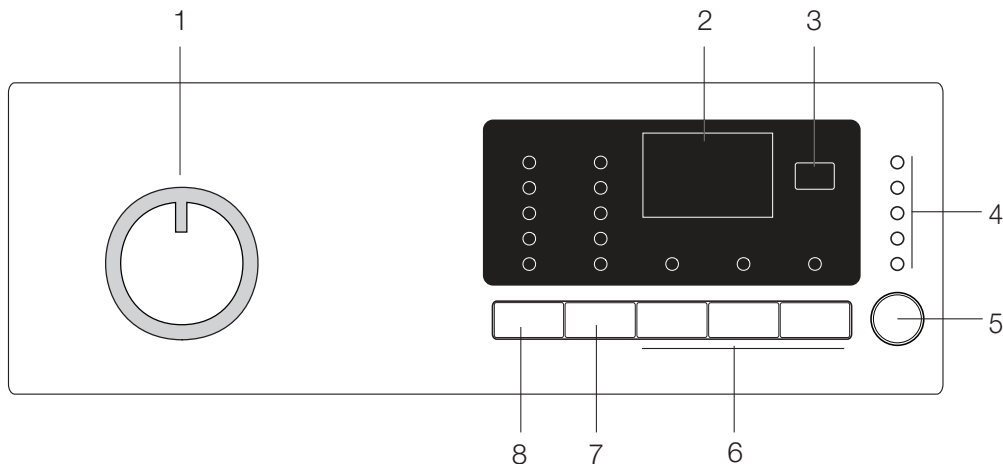
### Množstvo pracieho prostriedku

Množstvo použitého pracieho prostriedku závisí od množstva bielizne, stupňa znečistenia a tvrdosti vody.

- Nepoužívajte množstvá presahujúce množstvá odporúčané na obale, aby sa zabránilo problémom s nadmernou tvorbou peny, slabému pláchaníu, umožnilo finančné úspory a na záver, ochranu životného prostredia.
- Nikdy nepresiahnite označenie úrovne (> max <); avivážny prostriedok sa premrhá bez toho, aby sa použil.
- Nikdy nepoužívajte tekutý prací prostriedok, ak chcete prať s využitím funkcie odložené spustenie.

## 4 Výber programu a ovládanie vášho spotrebiča

### Ovládací panel



1 - Gombík voľby programu (najvrchnejšia poloha zap./vyp.)

2 - Displej

3 - Tlačidlo časového oneskorenia

4 - Indikátor sledovania programu

5 - Tlačidlo Spustenie/Pozastavenie

6 - Tlačidlá pomocných funkcií

7 - Tlačidlo nastavenia rýchlosti odstredovania

8 - Tlačidlo na reguláciu teploty

### Zapnutie spotrebiča

Zapojte spotrebič do zásuvky. Prívod vody úplne otvorte. Skontrolujte, či sú hadice pevne pripojené. Vložte bielizeň do spotrebiča. Pridajte prací prostriedok a avivážny prostriedok. «Gombík voľby programu otočte na pozíciu programu, ktorý chcete spustiť.»

### Výber programu

Vyberte vhodný program z tabuľky programov a nasledujúcej tabuľky teplôt prania podľa typu, množstva a stupňa znečistenia bielizne.

90 °C	Normálne znečistené, biele bavlnené tkaniny a ľan. (Např.: obrusy z konferenčných stolíkov, jedálenských stolov, uteráky, posteľné plachty)
-------	---

60 °C	Normálne znečistená, stálofarebná bielizeň, bavlnené alebo syntetické oblečenie (Např.: košeľe, nočné košeľe, pyžama) a mierne znečistené biele ľanové oblečenie (Např.: spodné prádlo)
40 °C- 30°C- studené	Na jemné oblečenie (Např.: čipkované záclony), zmiešané oblečenie vrátane syntetických a vlnených tkanín.

Požadovaný program vyberte tlačidlom na výber programu.

- i** Programy sú limitované najvyššou rýchlosťou odstredovania vhodnou pre konkrétny typ oblečenia.
- i** Pri výbere programu roztriedte bielizeň podľa typu látky, farby, stupňa znečistenia a prípustnej teploty vody.
- i** Vyberte vždy najnižšiu požadovanú teplotu. Vyššia teplota znamená vyššiu spotrebu energie.
- i** Pre ďalšie podrobnosti o programe, pozri „Tabuľka na výber programov“.

## Hlavné programy

V závislosti od typu tkaniny sú k dispozícii nasledujúce hlavné programy:

### • Bavlna

S týmto programom môžete prať svoje odolné oblečenie. Vaša bielizeň sa bude prať energickými pracovnými pohybmi v priebehu dlhšieho pracovného cyklu. Odporúča sa na bavlnené kusy (ako napríklad posteľné plachty, súpravy oblečok na periny a vankúše, župany, spodné prádlo, atď.).

### • Syntetické tkaniny

Na tomto programe môžete prať svoje menej odolné oblečenie. V porovnaní s programom „Bavlnené tkaniny“ sa používajú jemnejšie pracovné pohyby a kratší pracovný cyklus. Odporúča sa pre syntetické oblečenie (ako napríklad košeľa, blúzka, zmesové odevy zo syntetických tkanín/bavlny, atď.). Pre záclony a čipku sa doporučuje program „Syntetické tkaniny 40°“ so zvolenými funkciami predpieranie a proti pokrčeniu.

### • Vlnené tkaniny

Na tomto programe môžete prať svoje vlnené oblečenie vhodné na pranie v práčke. Perte zvolením vhodnej teploty podľa štítkov na vašom oblečení. Doporučuje sa použiť pracovné prostriedky vhodné na vlnené tkaniny.

## Dodatočné programy

Pre zvláštne prípady sú k dispozícii aj ďalšie programy

**i** Dodatočné programy sa môžu líšiť podľa modelu vašej práčky.

### • Bavlna ekologicky

Možno budete chcieť prať svoju bielizeň v programe bavlny počas dlhšieho času, čo zaisťuje veľmi dobrý výkon prania.

**i** Program Bavlna ekologicky spotrebuje menej energie v porovnaní s inými programami pre bavlnu.

### • Babycare

Zvýšená hygiena je zabezpečená dlhším časom ohrievania a dodatočným cyklom pláchania. Odporúča sa na detské oblečenie a oblečenie, ktoré nosia ľudia s alergiou.

### • Umývanie v rukách

Na tomto programe môžete prať svoje vlnené/jemné oblečenie, ktoré má štítky „nevhodné na pranie v práčke“ a odporúčané je ručné pranie. Bielizeň perie veľmi jemnými pracovnými pohybmi bez toho, aby vaše oblečenie poškodilo.

### • Denné expresné (Daily Xpress)

Tento program môžete použiť na rýchle pranie malého množstva mierne znečisteného bavlneného oblečenia. Napr.: župany, obliečky, športové oblečenie, oblečenie na bežné nosenie atď. použité len raz.

### • Pranie tmavého

Použite tento program na pranie bielizne tmavej farby, prípadne farebnej bielizne, pri ktorej nechcete,

aby vybledla. Tento program operie vašu bielizeň pomocou slabých mechanických pohybov a pri nízkej teplote. Pre bielizeň tmavej farby vám odporúčame použiť tekutý prací prostriedok alebo šampón na vlnu.

### • Mix

Tento program môžete používať na pranie bavlnených a syntetických tkanín spolu. Nemusíte ich triediť.

## Špeciálne programy

Pre zvláštne použitie môžete vybrať ktorýkoľvek z nasledujúcich programov:

### • Pláchanie

Tento program sa používa, keď chcete oddelene pláchať alebo škrobiť.

### • Odstreďovanie + Čerpanie

Tento program sa používa na využitie dodatočného cyklu odstredenia bielizne, alebo na vypustenie vody z práčky.

Pred výberom tohto programu vyberte požadovanú rýchlosť odstredovania a stlačte tlačidlo «Spustenie/Pozastavenie». Vaša práčka vypustí vodu po odstredovaní na nastavenej rýchlosti odstredovania.

Ak chcete len vypustiť vodu bez odstredovania bielizne, vyberte program „Odstredovanie a odčerpanie“ a potom vyberte funkciu bez odstredovania pomocou tlačidla rýchlosti odstredovania. Stlačte tlačidlo spustenia/pozastavenia.

**i** Na jemnú bielizeň použijete nižšiu rýchlosť odstredovania.

## Výber rýchlosti odstredovania

Vždy, keď sa zvolí nový program, na indikátore rýchlosti odstredovania sa zobrazí maximálna rýchlosť odstredovania vybraného programu.

Na zníženie rýchlosti odstredovania stlačte tlačidlo „Odstredovanie“. Rýchlosť odstredovania sa zníži postupne. Použite funkciu bez odstredovania, aby sa voda vypustila bez odstredovania na konci programu.

Ak nastavenia odstredovania obsahujú voľbu podržania pláchania:

Ak nejdete vybrať oblečenie ihneď po cykle, môžete použiť funkciu podržania pláchania, aby sa zabránilo pokrčeniu oblečenia, keď sa v spotrebiči nenachádza voda. Touto funkciou zostane bielizeň v poslednej vode na pláchanie. Po skončení tohto procesu stlačte tlačidlo «Spustenie/Pozastavenie», ak chcete vodu vypustiť bez odstredovania. Program pokračuje. Váš spotrebič vypustí vodu a program sa dokončí. Ak chcete odstrediť bielizeň, ktorú ste nechali vo vode:

- Nastavte rýchlosť odstredovania.

- Stlačte tlačidlo Spustenie/Pozastavenie.

Program pokračuje. Váš spotrebič vypustí vodu, odstredí bielizeň a program sa dokončí.

## Tabuľka na výber programov a spotreby

SK						Pomocné funkcie						
Program		Max. objem bielizne (kg)	Spotreba vody (l)	Spotreba energie (kWh)	Rýchlosť odstredovania	Predpieranie	Rýchle pranie	Dodatočné pláchanie	Zabránenie pokročenia	Podržanie pláchania	Namáčanie	Teplota
Bavlna	90	5	66	2.25	max	•	•	•	•	•	•	Studené pranie-90
Bavlna	60	5	66	1.45	max	•	•	•	•	•	•	Studené pranie-90
Bavlna	40	5	66	0.85	max	•	•	•	•	•	•	Studené pranie-90
Bavlna ekologicky	60**	5	47	0.85	max	•	•	•	•	•	•	40-60
Daily Xpress	90	5	55	1.90	max***			•		•		Studené pranie-90
Daily Xpress	60	5	55	1.00	max***			•		•		Studené pranie-90
Daily Xpress	30	5	55	0.20	max***			•		•		Studené pranie-90
Pranie tmavého	40	2.5	58	0.45	800			*		•		Studené pranie-40
Mix40	40	3	45	0.50	800	•	•	•	•	•	•	Studené pranie-40
Umývanie v rukách	30	1	30	0.15	600							Studené pranie - 30
Vlnené tkaniny	40	1.5	40	0.30	600			•		•		Studené pranie-40
Babycare	90	5	85	1.9	max	•		*		•	•	30-90
Syntetické tkaniny	60	2.5	45	0.9	800	•	•	•	•	•	•	Studené pranie-60
Syntetické tkaniny	40	2.5	45	0.42	800	•	•	•	•	•	•	Studené pranie-60

• : Voliteľný

\* : Automaticky vybraný, nedá sa zrušiť.

\*\* : Program energetickeho označovania (EN 60456)

\*\*\* : Ak je maximálna rýchlosť odstredovania vášho prístroja nižšia, môžete urobiť výber až po maximálnu rýchlosť odstredovania.

**i** Spotreba vody a energie sa môžu líšiť od uvedenej tabuľky vzhľadom na zmeny tlaku vody, tvrdosti vody a teploty, okolitej teploty, typu a množstva bielizne, výberu pomocných funkcií, rýchlosti odstredovania a výkyvom elektrického napätia.

**i** Trvanie programu sa zobrazí na obrazovke vášho spotrebiča v súlade s vaším výberom. Malé rozdiely medzi časom zobrazeným na obrazovke a skutočnou dobou prania sú z vyššie uvedených dôvodov normálne.

**i** Prídavné funkcie v tabuľke sa môžu líšiť podľa modelu vašej práčky.

## **Prídavné funkcie**

### **Tlačidlá na výber prídavných funkcií**

Požadované prídavné funkcie vyberte pred spustením programu. Ďalej môžete tiež zvoliť alebo zrušiť pomocné funkcie, ktoré sú vhodné pre aktívny program, a to bez stlačenia tlačidla «Spustenie/Pozastavenie». Ak chcete zvoliť alebo zrušiť pomocné funkcie, spotrebič sa musí nachádzať vo fáze pred použitím príslušnej zvolenej alebo zrušenej pomocnej funkcie. Ak pomocnú funkciu nie je možné vybrať alebo zrušiť, indikátor príslušnej pomocnej funkcie trikrát zabliká, aby používateľa upozornil na daný stav.

**i** Niektoré kombinácie nie je možné vybrať spoločne. Napr.: Predpranie a rýchle pranie. Výstražný indikátor zvolenej pomocnej funkcie sa rozsvieti.

### **Výber pomocnej funkcie**

Ak sa vyberie pomocná funkcia, ktorá nie je kompatibilná s predtým zvolenou pomocnou funkciou, prvá zvolená funkcia sa zruší a posledný výber pomocnej funkcie zostane aktívny.

Napr.: Ak chcete zvoliť najprv predpranie a potom rýchle pranie, predpranie bude zrušené a rýchle pranie zostane aktívne.

Pomocná funkcia, ktorá nie je zlučiteľná s programom, nemôže byť zvolená. (pozri „Tabuľka na výber programov“)

**i** Tlačidlá pomocných funkcií sa môžu líšiť podľa modelu vašej práčky.

### **• Predpranie**

Predpranie je užitočné len pri silne znečistenej bielizni. Bez predprania šetríte energiu, vodu, prací prostriedok a čas. Predpranie bez pracieho prostriedku sa odporúča pri čipkách a záclonách.

### **• Rýchle pranie**

Táto funkcia sa môže použiť pre programy „Bavlnené tkaniny“ a „Syntetické tkaniny“. Skracuje čas prania pri mierne znečistenej bielizni a tiež počet krokov pláchania.

**i** Odporúčaná kapacita objemu bielizne je polovica z maximálnej kapacity objemu bielizne zvolenej programu.

### **• Dodatočné pláchanie**

Táto funkcia umožňuje spotrebiču vykonať ďalšie pláchanie nasledujúce po pláchaní, ktoré sa uskutočňuje po skončení hlavného prania. Tým sa znižuje riziko, že dôjde k podráždeniu citlivej pokožky (malé deti, pokožka so sklonom k alergickej reakcii atď.) z dôvodu prítomnosti pozostatkov pracieho prostriedku na bielizni.

### **• Zabránenie pokrčenia**

S touto funkciou sa zmiernia pohyby bubna, aby sa zabránilo pokrčeniu a rýchlosť odstreďovania je obmedzená. Okrem toho, pranie prebieha pri vyššej hladine vody.

### **• Podržanie pláchania**

Ak nejdete vybrať oblečenie ihneď po skončení programu, môžete použiť funkciu podržanie pláchania a ponechať bielizeň vo vode po poslednom pláchaní, aby sa zabránilo pokrčeniu

oblečenia, keď sa v spotrebiči nenachádza voda. Po skončení tohto procesu stlačte tlačidlo «Spustenie/Pozastavenie», ak chcete vodu vypustiť bez odstreďovania. Program pokračuje. Váš spotrebič vypustí vodu a program sa dokončí. Ak chcete odstrediť bielizeň, ktorú ste nechali vo vode:

- Nastavte rýchlosť odstreďovania.
  - Stlačte tlačidlo Spustenie/Pozastavenie
- Program pokračuje. Váš spotrebič vypustí vodu, odstredí bielizeň a program sa dokončí.

V prípade, ak zvolíte pomocnú funkciu pre namáčanie, vaša bielizeň zostane vo vode s pracím prostriedkom pred spustením pracieho procesu. Týmto spôsobom je možné ľahšie odstrániť zaschnuté škrvy na bielizni.

### **Zobrazenie času**

Displej ukazuje zostávajúci čas do ukončenia programu, zatiaľ čo je program spustený. Čas je zobrazený v hodinách a minútach v tvare „01:30“.

### **Odložené spustenie**

Pomocou funkcie „Časové oneskorenie“ môžete oddialiť spustenie programu až o 19 hodín. Časové oneskorenie je možné zvýšiť v jednohodinových intervaloch.

**i** Keď nastavíte časové oneskorenie, nepoužívajte tekutý prací prostriedok! Hrozí riziko vytvorenia škrvín na oblečení.

1. Otvorte vstupné dverka, bielizeň vložte dovnútra a naplňte priehradku na prací prostriedok.
2. Vyberte prací program, teplotu, rýchlosť otáčok a v prípade potreby pomocné funkcie.
3. Na nastavenie požadovaného času stlačte tlačidlo „Časové oneskorenie“.
4. Stlačte tlačidlo „Spustenie/Pozastavenie“. Časové oneskorenie sa začne odpočítavať. Zobrazí sa nastavené časové oneskorenie. Symbol „\_“ zobrazený v blízkosti časového oneskorenia začne blikať nahor a nadol.
- i** Počas doby časového oneskorenia je možné doplniť viac bielizne.
5. Po skončení odpočítavania sa zobrazí trvanie zvoleného programu. Symbol „\_“ zmizne a spustí sa zvolený program.

### **Zmena časového oneskorenia**

Ak chcete zmeniť čas počas odpočítavania:

1. Stlačte tlačidlo časového oneskorenia. Po každom stlačení tlačidla sa bude čas zvyšovať v jednohodinových prírastkoch.
2. Ak chcete časové oneskorenie skrátiť, stlačte tlačidlo časového oneskorenia, kým sa na obrazovke nezobrazí časové oneskorenie, ktoré chcete nastaviť.

### **Zrušenie časového oneskorenia**

Ak chcete zrušiť odpočítavanie časového oneskorenia a spustiť program:

1. Nastavte časové oneskorenie na hodnotu nula alebo otočte gombík voľby programu na

ľubovoľný program. Týmto spôsobom zrušíte časové oneskorenie. Neopretržite bude blikať indikátor „<sup>End</sup>Cancel“ (Skončenie/Zrušenie). Potom vyberte program, ktorý chcete znovu spustiť.

2. Na spustenie programu stlačte tlačidlo „Spustenie/Pozastavenie“.

### Spustenie programu

1. Na spustenie programu stlačte tlačidlo „Spustenie/Pozastavenie“.
2. Rozsvieti sa kontrolka sledovania programu zobrazujúca spustenie programu.

**i** Ak v priebehu voľby programu nedôjde po dobu 1 minúty k spusteniu žiadneho programu alebo stlačeniu tlačidla, spotrebič sa prepne do pohotovostného režimu a úroveň podsvietenia indikátorov úrovne teploty, otáčok a dvierok sa zníži. Ostatné kontrolky a indikátory zhasnú. Ak otočíte gombík voľby programu alebo stlačíte tlačidlo, kontrolky a indikátory sa zapnú.

### Priebeh programu

Priebeh spusteného programu je znázornený pomocou indikátora sledovania programu. Na začiatku každého programového kroku sa rozsvieti príslušný indikátor LED a kontrolka ukončeného kroku zhasne.

V priebehu programu môžete pomocné funkcie, rýchlosť a nastavenia teploty zmeniť aj bez zastavenia programu. Vykonávaná zmena však musí byť kompatibilná s krokom programu, v ktorom sa spotrebič momentálne nachádza. Ak zmena nie je kompatibilná, príslušné kontrolky 3-krát zablikajú.

**i** Ak práčka neodstreďuje, program môže byť v režime podržania pláchania alebo bol aktivovaný systém automatickej opravy odstreďovania kvôli neprimerane nevyváženému rozloženiu bielizne v práčke.

### Zmena volieb po spustení programu

#### Prepnutie práčky do pohotovostného režimu

Ak chcete spotrebič v priebehu programu prepnúť do režimu pozastavenia, stlačte tlačidlo „Spustenie/pozastavenie“. Kontrolka kroku, v ktorom sa spotrebič momentálne nachádza, začne blikať na indikátore sledovania programu. Signalizuje sa tým prepnutie spotrebiča do režimu pozastavenia. Taktiež, keď budú dvierka pripravené na otvorenie, okrem kontrolky kroku programu sa rozsvieti aj kontrolka «Dvierka». Ak sa nespĺnia podmienky nevyhnutné na otvorenie dvierok, kontrolka «Dvierka» zostane vypnutá.

#### Zmena nastavení otáčok a teploty pre pomocné funkcie

Pomocné funkcie je možné zrušiť alebo zvoliť, prípadne nastavenia otáčok a teploty je možné zmeniť, v súdele s krokom, v ktorom sa momentálne program nachádza.

#### Pridanie/odstránenie bielizne v režime pozastavenia

Ak v čase, keď sa spotrebič nachádza v režime pozastavenia, blika kontrolka «Dvierka», znamená to, že podmienky (nízka hladina vody atď.) na otvorenie dvierok boli splnené a bola zahájená

doba 1 alebo 2 minút na otvorenie dvierok. Keď sú dvierka odblokované, kontrolka „Dvierka“ bude nepretržite svietiť. Dvierka je možné následne otvoriť za účelom vkladania alebo vyberania bielizne. Ak predné dvierka nie je možné otvoriť z bezpečnostných dôvodov po prepnutí spotrebiča do režimu pozastavenia stlačením tlačidla «Spustenie/pozastavenie», kontrolka «Dvierka» zostane vypnutá. Kontrolka sledovania príslušného programu, v rámci ktorého sa spotrebič prepol do režimu «Pozastavenie», však bude blikať.

### Blokovanie dvierok

Vstupné dvierka je možné otvoriť akonáhle kontrolka „Dvierka“ prestane blikať a začne svietiť nepretržite.

### Detská poistka

Detskou poistkou chráňte spotrebič predtým, aby s ním manipulovali deti. V tomto prípade nie je možné v spustenom programe spraviť žiadnu zmenu.

- i** Ak po aktivácii detskej poistky otočíte gombík voľby programu, zobrazí sa symbol „Con“. V tomto prípade nie je povolená žiadna zmena funkcií teploty, otáčok ani pomocných funkcií, ktoré sú už zvolené pre príslušné programy.
- i** Ak gombík voľby programu otočíte do polohy „Zap./Vyp.“ a potom v priebehu programu vyberiete iný program, predtým aktívny program bude pokračovať v činnosti.

Práčka sa prepne do detskej poistky stlačením 1. a 2. pomocnej funkcie na 3 sekundy. Kým počas 3-sekundového procesu stlačenia a podržania tlačidiel pomocných funkcií 1 a 2 blikajú kontrolky, symboly C03, C02 a C01 sa zobrazia v príslušnom poradí. Následne sa zobrazí symbol «Con» na signalizáciu aktivácie detskej poistky. Rovnaký symbol sa objaví na obrazovke aj po stlačení ľubovoľného tlačidla alebo v prípade otočenia gombíka voľby programu v režime detskej poistky. Okrem toho kontrolky na tlačidlách pomocných funkcií 1 a 2 trikrát zablikajú, čím budú signalizovať ukončenie režimu detskej poistky.

Deaktivácia detskej poistky:

- a) Na 3 sekundy stlačte tlačidlá 1. a 2. pomocnej funkcie v priebehu programu. Kým počas 3-sekundového procesu stlačenia a podržania tlačidiel pomocných funkcií 1 a 2 blikajú kontrolky, symboly C03, C02 a C01 sa zobrazia v príslušnom poradí. Následne sa zobrazí symbol „COF“ na signalizáciu zrušenia režimu detskej poistky.
- b) Okrem vyššie uvedenej metódy je možné detskú poistku deaktivovať aj otočením gombíka voľby programu do polohy „Zap./Vyp.“ a výberom iného programu v čase, keď nie je žiaden program spustený. Detská poistka sa nedeaktivuje v prípade výpadku napájania, ani v prípade odpojenia spotrebiča zo siete. Na ukončenie funkcie detská poistka stlačte tlačidlá 1. a 2. pomocnej funkcie na 3 sekundy.

### Ukončenie programu pomocou zrušenia

Keď iný program zvolíte na miesto prebiehajúceho programu otočením gombíka voľby programu,

predchádzajúci program sa zruší. Kontrolka „End Cancel“ (Skončenie/Zrušenie) bliká nepretržite, čím signalizuje zrušenie programu. Ak sa počas zrušenia splnia podmienky na otvorenie dveriek (ak je hladina vody prírnaná atď.), 1 - 2 minúty bude blikat kontrolka «Dvierka». Keď kontrolka «Dvierka» začne po 1 až 2 minútach svietiť nepretržite, znamená to, že dvierka už môžete otvoriť.

### „Pohotovostný“ režim

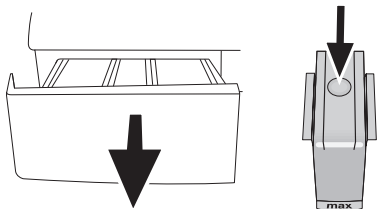
„Pohotovostný“ režim umožňuje dosahovať úsporu energie v čase, keď spotrebič nie je v prevádzke. V tomto režime sa vypnú nepotrebné kontrolky a indikátory. Tým sa dosahuje maximálna úspora energie.

## 5 Údržba a čistenie

### Priečinok pracieho prostriedku

Odstráňte všetky zvyšky prášku usadené v priečinku. Aby ste to spravili;

1. Stlačte bodkované miesto na sífóne v priečinku na avivážny prostriedok a ťahajte smerom k sebe až pokiaľ priečinok nevytiahnete z práčky.



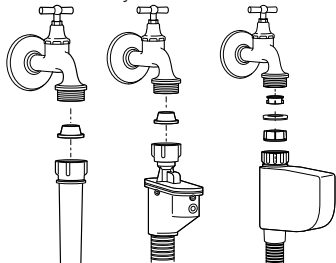
**i** Ak sa začne v priečinku na aviváž zhromažďovať viac ako normálne množstvo zmesi vody a aviváže, sífón sa musí vyčistiť.

2. Umyte zásobník a sífón množstvom vlažnej vody v umývadle.
3. Po vyčistení vráťte priečinok späť na pôvodné miesto. Skontrolujte, či je sífón na svojom pôvodnom mieste.

### Filter prívodu vody

Filter je na konci každého prívodného ventilu vody na zadnej strane práčky a tiež na konci každej hadice na prívod vody, kde je pripojená na vodovodný kohútik. Tieto filtre zabraňujú preniknutiu cudzích látok a špiny vo vode do práčky. Keď sa filtre zašpinia, mali by sa vyčistiť.

- Zatvorte kohútiky.



- Odstráňte matice z hadíc na prívod vody, aby sa vhodnou kefkou vyčistili povrchy filtrov na ventilochoch na prívod vody.
- Ak sú filtre veľmi špinavé, môžete ich vytiahnuť pomocou kliešťov a vyčistiť ich.
- Vyberte filtre na rovných koncoch hadíc na prívod vody spolu s tesniacimi krúžkami a dôkladne ich vyčistite pod tečúcou vodou.
- Tesniace krúžky a filtre vráťte starostlivo na ich pôvodné miesta a ručne dotiahnite matice hadice.

### Vypustenie zvyšnej vody a vyčistenie filtra čerpadla

Váš výrobok je vybavený filtračným systémom, ktorý zabezpečuje čistejšie vypúšťanie vody, ktoré predlži životnosť čerpadla zachytením pevných častí, ako sú napríklad gombíky, mince a vlákna tkanín, aby neupchali vrtulu čerpadla počas vypúšťania vody na pranie.

- Ak vaša práčka nevypúšťa vodu, filter čerpadla môže byť upchatý. Mali by ste ho čistiť každé 2 roky, alebo kedykoľvek sa upchá. Voda sa musí vypustiť von, aby sa filter čerpadla vyčistil.

Okrem toho, voda by sa mala úplne vypustiť v nasledujúcich prípadoch:

- pred prevozom práčky (napr. keď sťahujete dom)
- keď hrozí nebezpečenstvo zamrznutia

Aby ste vyčistili špinavý filter a a vypustili vodu;

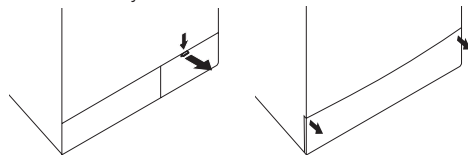
- 1- Odpojte práčku, aby sa prerušila dodávka elektriny.

**!** V práčke môže byť voda, ktorá má 90°C. Preto sa filter musí čistiť len po ochladení vnútornej vody, aby sa predišlo nebezpečenstvu obarenia sa.

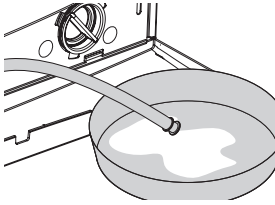
- 2- Otvorte uzáver filtra. Uzáver filtra sa môže skladať z jednej alebo dvoch kusov, podľa modelu vašej práčky.

Ak sa skladá z dvoch častí, stlačte držiak na uzávere filtra smerom dolu a vytiahnite túto časť von smerom k sebe.

Ak sa skladá z jednej časti, chyťte ho z oboch strán a otvorte ho vytiahnutím.



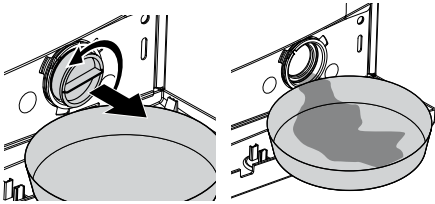
- 3- Niektoré naše modely sa dodávajú s núdzovou hadicou na vypustenie vody. Ostatné nie sú dodávané s touto súčasťou.



Ak je váš výrobok dodaný s núdzovou hadicou na vypustenie vody, spravte nasledovné, ako je to zobrazené na nižšie uvedenom obrázku:

- Odtokovú hadicu čerpadla vyťahnite zo svojho miesta.
- Na koniec hadice umiestnite veľkú nádobu. Vypustíte vodu do nádoby vyťahnutím zátky na konci hadice. Ak je množstvo vody na vypustenie väčšie ako objem nádoby, zátku vráťte na miesto, vylejte vodu a potom pokračujte v procese vypúšťania.
- Potom, ako je proces vypúšťania vody dokončený, dajte zátku opäť na koniec hadice a upevnite hadicu späť na svoje miesto.

Ak je váš výrobok nie je dodaný s núdzovou hadicou na vypustenie vody, spravte nasledovné, ako je to zobrazené na nižšie uvedenom obrázku:



- Umiestnite veľkú nádobu pred filter, aby ste zachytili vodu vytekajúcu z filtra.
- Uvoľňujte filter čerpadla (proti smeru hodinových ručičiek), pokiaľ voda nezačne vytekať von. Vytekajúcu vodu nasmerujte do nádoby, ktorú ste umiestnili pred filter. Na absorbovanie rozliatej vody môžete použiť kus látky.
- Keď tam už nezostane žiadna voda, otáčajte filtrom čerpadla až pokiaľ sa úplne neuvoľní a vyberte ho.
- Vyčistíte všetky zvyšky vnútri filtra, rovnako ako prípadné vlákna okolo oblasti vrtule.
- Ak má váš výrobok prvok vodnej dýzy, uistite sa, že filter pasuje na svoje pôvodné miesto v čerpadle. Keď dávate filter na svoje miesto, nerobte to nikdy násilím. Napasujte filter úplne na svoje miesto; ináč môže voda pretekať cez uzáver filtra.

#### 4- Zatvorte uzáver filtra.

Uzáver filtra vášho výrobku zložený z dvoch častí zatvorte zatlačením držiaka, ktorý je na ňom.

Uzáver filtra vášho výrobku zložený z jednej časti zatvorte napasovaním výstupkov na spodnej časti do svojich polôh a zatlačením na jeho hornú časť.

## 6 Navrhované riešenia problémov

Príčina	Vysvetlenie/Návrh
Program nie je možné spustiť alebo vybrať.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Práčka sa mohla prepnúť do ochranného režimu kvôli infraštruktúrnym problémom (ako napríklad sieťové napätie, tlak vody, atď.).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Práčku znovu nastavte stlačením tlačidla „Spustenie/Pozastavenie/Zrušenie“ na 3 sekundy. (pozri, Zrušenie programu)</li> </ul>
Zo spodnej časti práčky vyteká voda.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Problémy môžu byť s hadicami alebo filtrom čerpadla.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uistite sa, že tesnenia hadíc na prívod vody sú upevnené bezpečne.</li> <li>Hadicu na prívod vody pevne pripevnite ku kohútiku.</li> <li>Uistite sa, že je filter čerpadla úplne uzatvorený.</li> </ul>
Práčka sa vypla krátko po spustení programu.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Práčka sa môže prechodne zastaviť kvôli nízkemu napätiu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keď sa napätie vráti na normálnu úroveň, bude pokračovať v prevádzke.</li> </ul>
Neustále odstreďuje. Zvyšný čas sa neodpočítava. (Pre modely s displejom)	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Bielizeň v práčke môže byť nevyvážená.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mohol byť aktivovaný systém automatickej opravy odstreďovania kvôli nevyváženému rozloženiu bielizne v bubne.</li> <li>Bielizeň v bubne môže byť zhluknutá (zaviazaná bielizeň vo vaku). Bielizeň by mala byť preskupená a opätovne odstredená.</li> <li>Keď bielizeň nie je v bubne rovnomerne rozložená, neprebíha žiadne odstreďovanie, aby sa zabránilo akémukoľvek poškodeniu práčky alebo jej okolia.</li> </ul>
Neustále perie. Zvyšný čas sa neodpočítava. (Pre modely s displejom)	
<ul style="list-style-type: none"> <li>V prípade prerušeného odpočítavania, zatiaľ čo napúšťa vodu:</li> <li>Časovač nebude odpočítavať, pokiaľ nie je práčka naplnená správnym množstvom vody.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Práčka bude čakať pokiaľ tam nie je dostatočné množstvo vody, aby sa zabránilo slabým výsledkom prania kvôli nedostatku vody. Potom časovač začne odpočítavať.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>V prípade prerušeného odpočítavania pri kroku ohrievanie:</li> <li>Čas sa nebude odpočítavať, pokiaľ sa nedosiahne zvolená teplota pre daný program.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>V prípade prerušeného odpočítavania pri kroku odstreďovanie:</li> <li>Bielizeň v práčke môže byť nevyvážená.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mohol byť aktivovaný systém automatickej opravy odstreďovania kvôli nevyváženému rozloženiu bielizne v bubne.</li> <li>Bielizeň v bubne môže byť zhluknutá (zaviazaná bielizeň vo vaku). Bielizeň by mala byť preskupená a opätovne odstredená.</li> <li>Keď bielizeň nie je v bubne rovnomerne rozložená, neprebíha žiadne odstreďovanie, aby sa zabránilo akémukoľvek poškodeniu práčky alebo jej okolia.</li> </ul>
Zo zásobníka na prací prostriedok vychádza pena	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Použilo sa priveľa pracieho prostriedku.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmiešajte 1 polievkovú lyžicu zmäkčovadla a ½ litra vody a nalejte ich do priechniku pre hlavné pranie v priehradke na prací prostriedok.</li> </ul>

## 7 Technické údaje

	WMB 51031	WMB 50831	WMB 51031 S	WMB 51231
Maximálna kapacita suchej bielizne (kg.)	5	5	5	5
Výška (cm)	84	84	84	84
Šírka (cm)	60	60	60	60
Hĺbka (cm.)	45	45	45	45
Čistá hmotnosť (±4 kg.)	60	60	60	62
Elektrina (V/Hz.)	230 V / 50Hz			
Celkový prúd (A)	10	10	10	10
Celkový výkon (W)	2200			
Cykly odstredovania (max. cyklov/min)	1000	800	1000	1200

Aby sa zlepšila kvalita výrobku, technické údaje tohto spotrebiča sa môžu zmeniť bez upozornenia. Údaje v tomto manuáli sú schematické a nemusia sa presne zhodovať s vaším výrobkom.

Hodnoty uvedené na štítkoch práčky alebo v sprievodnej dokumentácii sú získané z laboratória v súlade s príslušnými normami. Hodnoty sa môžu meniť podľa prevádzkových podmienok a podmienok prostredia.



Tento produkt obsahuje symbol samostatného roztriedenia pre odpadové elektrické a elektronické vybavenie (WEEE).

To znamená, že s týmto produktom sa musí narábať v súlade s európskou normou 2002/96/ES, aby sa mohol recyklovať alebo rozobrať, čím sa minimalizuje jeho dopad na životné prostredie. Ohľadom ďalších informácií kontaktujte vaše miestne alebo okresné úrady.

Elektronické produkty, ktoré nie sú súčasťou roztriedovacieho procesu, sú potenciálne nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie, kvôli prítomnosti nebezpečných látok.

Pranie tmavého	Pranie tmavého	Syntetické tkaniny	Bavlnené tkaniny	Predpieranie	Hlavné pranie	Pláchanie	Pranie	Odstredovanie	Jemné tkaniny	Odstraňovanie zvieracích chlupov
Vypustenie	Zabránenie pokrčenia	Perla	Detská poistka	Umyvanie v rukách	Detské	Bavlna ekologicky	Vlnené prádlo	expresne 14 Super krátko expresne	Denne	
Denné expresné	Podržanie pláchania	Spustenie / pozastavenie	Bez odstredovania	Rýchle pranie	Dokončené	Studené pranie	Teplota	Čistenie bubna	Spodné prádlo	
Zmiešané 40	Super 40	Extra pláchanie	Osvieženie	Trička	Džinsy	Šport	Odložené spustenie	Intenzívne	Fashion care	



# 1 Opozorila

## Splošni varnostni napotki

- Stroja nikoli ne namestite na tla pokrita s preprogo. V nasprotnem primeru bi lahko, zaradi oviranega dovajanja zraka od spodaj, prišlo do pregrevanja električnih delov. To bi lahko povzročilo okvaro vašega pralnega stroja.
- Če sta poškodovana napajalni kabel ali glavni vtič, se nemudoma obrnite na pooblaščen servisni center, ki ju bo popravil.
- Odtočno cev previdno namestite na ohišje, saj boste tako preprečili uhajanje vode, stroj pa bo lahko nemoteno črpal in izpuščal vodo. Ko napravo namestite na želeno mesto, po tem ko jo instalirate ali očistite, je zelo pomembno, da dovodne in odvodne cevi niso prepognjene, stisnjene ali zlomljene.
- Pralni stroj je oblikovan tako, da bo izpadu električnega toka nadaljuje z delovanjem. Ko je napajanje znova vzpostavljeno, bo stroj nadaljeval z delovanjem v istem programu. Za preključitev programa preključite gumb za izbiro programa v drug položaj. (Glejte Končanje programa s pomočjo preklica)
- Ko boste prejeli stroj, se bo v njem morda nahajala manjša količina vode. Le-ta je posledica postopka kontrole kakovosti in ni nič nenavadnega. Voda ne škoduje vašemu pralnemu stroju.
- Nekateri problemi bodo morda nastali zaradi infrastrukture. Če želite preklicati nastavljen program vašega stroja za 3 sekunde pritisčajte gumb "Začetek/Premor/Preklic", preden boste poklicali pooblaščen servisni center.

## Prva uporaba

- Prvo pranje opravite s praznim bobnom in s pralnim sredstvom, z programom "Bombaž 90°C".
- Prepričajte se, da sta priključka za toplo in hladno vodo pravilno nameščena.
- Če je moč trenutno nameščene varovalke in prekinjevala električnega toka manjša od 16 amperov, naj pooblaščen električar namesti varovalko in prekinjevalo z močjo 16 amperov.
- Med uporabo z ali brez pretvornika ne pozabite na ozemljitev naprave, ki jo naj opravi električar s strokovnim znanjem. Naše podjetje ne odgovarja za škodo nastalo zaradi uporabe stroja na napeljavi brez ozemljitve.
- Embalažni material hranite izven dosega otrok ali ga odstranite v skladu z direktivami o odpadnih materialih.

## Namenska uporaba

- Ta izdelek je bil oblikovan za domačo uporabo.
- Napravo je dovoljeno uporabljati samo za pranje in spiranje materialov, ki so temu primerno označeni.

## Varnostni napotki

- To napravo priključite v ozemljeno vtičnico zaščiteno z varovalko primerne moči.
- Dovodne in odvodne cevi morajo biti vedno varno pritrdjene in nepoškodovane.

- Pred prvo uporabo stroja napeljite izpušno cev v umivalnik ali kopalno kad. Zaradi visokih temperatur med pranjem obstaja nevarnost opeklin!
- Če se v bobnu še nahaja voda, ne odpirajte vrat za vstavljanje perila in ne poskušajte zamenjati filtra.
- Ko stroja na uporabljate, ga izklopite iz napajanja.
- Stroja nikoli ne spirajte z gumijasto cevjo za zalivanje! Obstaja nevarnost električnega udara!
- Vtiča se ne dotikajte z vlažnimi rokami. Naprave ne uporabljajte, če sta napajalni kabel ali vtič poškodovana.
- V primeru okvar, ki jih ne morete odpraviti s pomočjo informacij iz navodil za uporabo upoštevajte naslednje nasvete:
- izklopite stroj, izvlecite vtič, zaprite dovajanje vode in se obrnite na pooblaščen servisni center. Informacije o odstranjevanju stroja boste prejeli pri lokalnemu zastopniku ali lokalnem centru za zbiranje odpadkov.

## Če se v hiši nahajajo otroci ...

- Otroci naj se ne stroju med delovanjem ne približujejo. Otroci naj ne upravljajo stroja.
- Ko se oddaljite od stroja, zaprite vrata za vstavljanje perila.

## 2 Namestitve

### Odstranjevanje dodatne embalaže

Embalažo boste lahko odstranili, če boste stroj nagnili. Embalažo odstranite, tako da povlečete za trak.

### Odstranjevanje transportnih varoval

**!** Pred uporabo pralnega stroja morate odstraniti transportna varovala! V nasprotnem primeru obstaja nevarnost okvare pralnega stroja!

1. Vijake odvijte s ključem, dokler jih ne boste zlahka odvili ("C")
2. Transportna varnostna varovala odstranite, tako da jih nežno odvijete.
3. Pokrove (priloženi v vrečki Navodil za uporabo) namestite v luknje na zadnji strani. ("P")



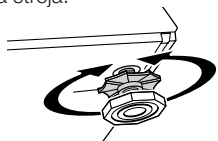
**i** Transportna varovala skrbno shranite, saj jih boste morda znova potrebovali, če boste premikali pralni stroj.

**i** Naprave nikoli ne premikajte brez trdno nameščenih transportnih varoval!

### Namestitev nogic

**!** Za odvijanje matic ne uporabljajte orodja. Lahko jih poškodujete.

1. Ročno (brez orodja) odvijte matice na nogah pralnega stroja.

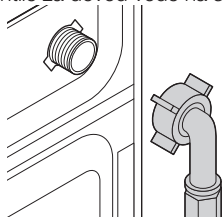


2. Nogice izravnajte, dokler stroj ne bo stal trdno in ravno.
3. Pomembno: Znova tesno privijte vse matice.

### Priključitev na dovod vode

Pomembno:

- Za nemoteno delovanje stroja mora biti tlak vode 1-10 barov (0,1 – 1 MPa).
- Posebne cevi, ki so priložene stroju priključite na ventile za dovod vode na stroju.



- Če boste stroj z dvojnimi dovodom vode uporabljali kot napravo z enojnim dovodom (hladno), morate na ventil stroja za toplo vodo

namestiti zapiralo, ki je priloženo vašemu stroju.

- Če želite uporabljati oba dovoda izdelka, lahko cev za dovod tople vode namestite, ko z ventila za toplo vodo odstranite zapiralo in tesnilo.
- \* Velja za izdelke s priloženim slepim zapiralom.
- Modele z enojnim dovodom vode ni dovoljeno priključiti na dovod tople vode.

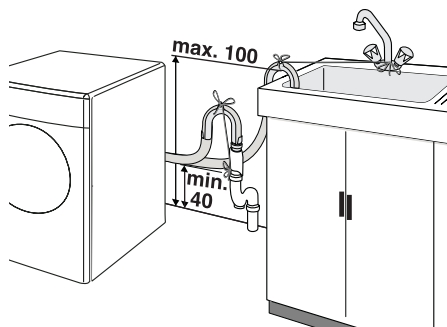
Ko boste napravo, po vzdrževalnih delih ali čiščenju, znova namestili na zeleno mesto, bodite pozorni, da te cevi ne boste prepognili, stisnili ali jih ovirali.

### Priključitev na odvod vode

Odvodno cev za vodo lahko namestite na rob umivalnika ali kopalne kadi. Odvodno cev tesno namestite v odvod, da ne bo zdrsnila iz ohišja.

Pomembno:

- Konec odvodne cevi mora biti neposredno povezan z odvodom odpadne vode ali umivalnikom.
- Cev namestite na višino najmanj 40 cm in največ 100 cm.
- Če cev dvignete po tem, ko je ležala na tleh ali v bližini tal (manj kot 40 cm nad tlemi), je odvajanje vode oteženo in perilo bo po pranju morda še vedno mokro.



- Cev potisnite v odvod za najmanj 15 cm. Če je cev predolga, jo skrajšajte.
- Največja dolžina združenih cevi naj ne presega 3.2 m.

### Priključitev na električno napajanje

Stroj priključite v ozemljeno vtičnico zaščiten z varovalko primerne moči.

Pomembno:

- Priključitev mora biti v skladu z veljavnimi državnimi predpisi.
- Napetost in dovoljena zaščita varovalke sta opisani v poglavju "Tehnične specifikacije".
- Predpisana napetost mora biti enaka napetosti vašega omrežja.
- Priključitev s pomočjo podaljškov ali razdelilnih stikal ni dovoljena.

**!** Poškodovan napajalni kabel naj zamenja električar s strokovnim znanjem.

**!** Dokler napajalni kabel ni popravljen, naprave ni dovoljeno uporabljati! Obstaja nevarnost električnega udara!

## 3 Priprave pred prvim pranjem

### Priprava perila pred pranjem

Perilo s kovinskimi dodatki, kot so nedrčki, sponke pasu in kovinski gumbi lahko poškoduje stroj. Kovinske dodatke odstranite ali pa takšna oblačila pred pranjem vstavite v vrečko za pranje perila, prevleko za vzglavnik ali podobno.

- Perilo sortirajte glede na vrsto tkanine, barvo, stopnjo umazanosti in dovoljeno temperaturo pranja. Vedno upoštevajte navodila za etiketah oblačil.
- Majhna oblačila, kot so nogavice dojenčkov, najlonske nogavice itd. v vrečko za pranje perila, prevleko za vzglavnik ali podobno. Tako majhnih delov oblačil ne boste izgubili.
- Oblačila označena z oznako "strojno pranje" in "ročno pranje" perite samo s primernim programom.
- Barvastega in belega perila ne perite istočasno. Nova in temna oblačila bodo izgubila veliko barve. Perite jih ločeno.
- Uporabljajte samo barve/izdelke za spreminjanje barve in odstranjevanje madežev, ki so primerni za strojno pranje. Vedno upoštevajte navodila na embalaži.
- Hlače in občutljiva oblačila perite na nasprotni strani.

### Ustrezna količina perila

**i** Upoštevajte informacije v "Tabeli za izbiro programa". Rezultati pranja bodo slabši, če bo stroj prenapolnjen

### Vrata za vstavljanje perila

Med delovanjem programa so vrata zaklenjena in simbol za zaklep vrat zasveti. Vrata lahko odprete, ko simbol ne sveti več.

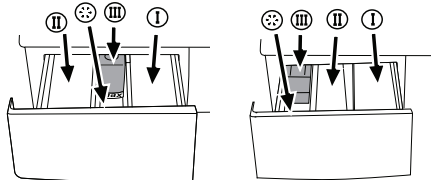
### Mehčalna in pralna sredstva

#### Predal za pralno sredstvo

Predal za pralno sredstvo sestavljajo trije predalčki:

Predal za pralno sredstvo je lahko, glede na model stroja, dveh različnih vrst.

- (I) za predpranje
- (II) za pranje
- (III) sifon
- (☼) za mehčalno sredstvo



#### Pralno, mehčalno in druga sredstva

Pred vklopom programa pranja dodajte pralno in mehčalno sredstvo.

Predala za dodajanje pralnega sredstva ne odpirajte med delovanjem programa!

Ko uporabljate program brez predpranja, v predal za pralno sredstvo za predpranje ne dodajajte pralnega sredstva (Predalček del I).

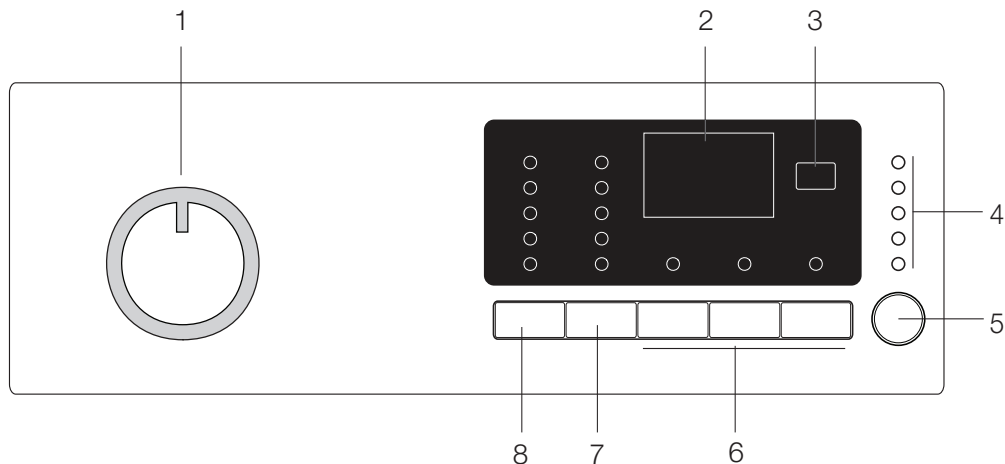
### Količina pralnega sredstva

Količina pralnega sredstva je odvisna od količine perila, umazanosti perila in trdote vode.

- Problemom zaradi prekomerne pene, slabega spiranja, stroškov in okoljskim težavam se boste izognili, če ne boste dodali preveč pralnega sredstva in če boste upoštevali navodila na embalaži.
- Nikoli ne presežite oznako (> max <); v nasprotnem primeru bo prekomerno mehčalno sredstvo ostalo neuporabljeno.
- Če želite za pranje uporabiti funkcijo časovnega zamika ne uporabljajte tekočega pralnega sredstva.

## 4 Izbira programa in uporaba vašega pralnega stroja

### Upravljalna plošča



1 - Gumb za izbiro programa (najvišji položaj Vkllop/ Izklop)

2 - Zaslon

3 - Gumb za časovni zamik

4 - Indikator naslednjega programa

5 - Gumb za začetek/premor

6 - Gumbi za izbiro dodatne funkcije

7 - Gumb za nastavev hitrosti ožžezanja

8 - Gumb za nastavev temperature

### Vkllop stroja

Stroj priključite na napajanje. Popolnoma odprite pipo za vodo. Preverite ali so cevi tesno priključene. Perilo vstavite v pralni stroj. Dodajte pralno in mehčalno sredstvo. «Z gumbom za izbiro programa izberite želen program.»

### Izbira programa

Izberite ustrezen program iz tabele in temperaturo pranja glede na vrsto, količino in stopnjo umazanosti perila.

90°C	Normalno umazane tkanine, beli bombaž in lanena oblačila (npr.: prevleke za klubske mizice, namizni prt, brisače, rjuhe).
60°C	Normalno umazane tkanine, barvne tkanine, ki ne zbledijo, bombažna ali sintetična oblačila (npr. majice, spalne srajce, pižame) in rahlo umazana bela lanena oblačila (npr.: spodnje perilo).

40°C-  
30°C-  
hladno

Za občutljiva oblačila (npr.: čipke, zavese), mešane tkanine vključno s sintetičnimi in volnenimi tkaninami.

Z gumbom za izbiro programa izberite želeni program.

- i** Programi so omejeni z največjo hitrostjo ožžezanja glede na določeno vrsto tkanine.
- i** Pred izbiro programa perilo sortirajte glede na vrsto tkanine, barvo, stopnjo umazanosti in dovoljeno temperaturo vode.
- i** Vedno izberite najnižjo zahtevano temperaturo. Višja temperatura pomeni večjo porabo energije.
- i** Za dodatne podrobnosti programa glejte "Tabela za izbiro programa".

### Glavni programi

Glede na vrsto tkanine, so na razpolago naslednji glavni programi;

#### • Bombaž

V tem programu lahko perete vaše trpežne tkanine. Vaše perilo bo med daljšim pranjem oprano s sunkovitimi gibi. Primeren je za bombažno perilo

(kot so rjuhe, garniture za odeje in zglavne plazine, kopalni plašči, spodnje perilo, itd.).

#### • Sintetika

V tem programu lahko perete vaše manj trpežne tkanine. V primerjavi s programom "Bombaž" so gibi v tem programu bolj nežni in pranje je krajše. Priporočljivo za sintetična oblačila (kot so srajce, bluže, oblačila iz mešanice sintetike/bombaža, itd.). Za pranje zaves in čipk je priporočljivo uporabiti program "Sintetika 40" s predpranjem in funkcijo proti mečkanju.

#### • Volna

V tem programu lahko perete volnene tkanine, ki jih lahko perete v stroju. Glede na oznake na vaših oblačilih izberite ustrezno temperaturo. Priporočljiva je uporaba ustreznih pralnih sredstev za volno.

### Dodatni programi

Za posebne primere pranja so na voljo dodatni programi.

**i** Dodatni programi se razlikujejo glede na model vašega pralnega stroja.

#### • Bombaž - pranje Eco

Perilo lahko perete v programu za bombaž dlje časa, s čimer zagotovite učinkovite rezultate pranja.

**i** Program varčno pranje bombaž porabi manj energije kot ostali programi za pranje bombaža.

#### • Babycare

Večja higiena je zagotovljena z daljšim segrevanjem in dodatnim izpiranjem. Program je priporočljiv za pranje otroških oblačil in oblačil oseb z alergijami.

#### • Ročno pranje

V tem programu lahko perete volnena/delikatna oblačila z oznako "perite ročno", ki jih je priporočljivo prati ročno. Program pere perilo z zelo nežnimi gibi, brez da bi oblačila poškodoval.

#### • Dnevno ekspres (Daily Xpress)

Ta program je primeren za hitro pranje majhne količine rahlo umazanih bombažnih oblačil brez madežev. Npr.: halje, posteljnina, športna oblačila, vsakodnevna oblačila itd., ki ste jih nosili zgolj kratek čas.

#### • Pranje temnih oblačil

Program je namenjen pranju temnega perila ali barvnega perila, da ne zbledi. Program opere perilo z manjšim strojnimi delovanjem in pri nizki temperaturi. Za temno perilo priporočamo uporabo tekočega detergenta ali šampona za volno.

#### • Mix

Ta program lahko uporabite za istočasno pranje bombažnih in sintetičnih tkanin. Perila ni treba sortirati.

### Posebni programi

Na voljo so tudi posamezne možnosti, za katere uporabite naslednje programe;

#### • Izpiranje

Program je namenjen posameznemu izpiranju ali škrobljenju.

#### • Ožemanje + Črpanje

Ta program uporabite če potrebujete dodatno

ožemanje perila ali za izpust vode iz stroja.

Pred izbiro tega programa izberite želeno hitrost ožemanja in pritisnite gumb "Začetek/premor".

Vaš stroj bo po ožemanju z izbrano hitrostjo vodo izpustil.

Če želite vodo izpustiti brez ožemanja, izberite program "Ožemanja in črpanje", nato pa z gumbom za izbiro hitrosti ožemanja izberite možnost brez ožemanja. Pritisnite gumb za začetek/premor.

**i** Za občutljive tkanine uporabljajte manjšo hitrost ožemanja.

### Gumb za izbiro hitrosti ožemanja

Ko izberete nov program, se na indikatorju izbire hitrosti ožemanja prikaže največja hitrost ožemanja za izbran program.

Če želite zmanjšati hitrost ožemanja pritisnite gumb "Ožemanje". Hitrost ožemanja se bo z vsakim pritiskom gumba zmanjšala. Funkcijo "Brez ožemanja" uporabite, če želite ob koncu programa izpustiti vodo brez ožemanja.

Če nastavitve ožemanja omogočajo zadržanje izpiranja:

če perila ne boste vzeli iz pralnega stroja nemudoma po zaključku programa, uporabite možnost "Zadržanje izpiranja", da vaša oblačila ne bodo postala zmečkana, ko v stroju ni vode. Z izbiro te funkcije bo vaše perilo ostalo v končni vodi za izpiranje. Nato pritisnite gumb "Začetek/Premor", če želite izpustiti vodo brez ožemanja. Ponoven zagon programa. Stroj bo izpustil vodo in program se bo zaključil. Če želite vključiti ožemanje perila, ki ste ga pustili v vodi;

- Prilagodite hitrost ožemanja.

- Pritisnite gumb za začetek/premor.

Ponoven zagon programa. Stroj bo izpustil vodo, ožel perilo in program se bo zaključil.

## Tabela za izbiro programa in porabe

SL						Pomožna funkcija						
Program		Največja obremenitev (kg)	Poraba vode (l)	Poraba energije (kWh)	hitrost ožemanja	Förtvätt	Hitro pranje	Extra sköjning	Proti mečkanju	Ožemi in zadrži	Namakanje	Temperatura
Bombaž	90	5	66	2.25	max	•	•	•	•	•	•	Hladno-90
Bombaž	60	5	66	1.45	max	•	•	•	•	•	•	Hladno-90
Bombaž	40	5	66	0.85	max	•	•	•	•	•	•	Hladno-90
Bombaž - pranje Eco	60**	5	47	0.85	max	•	•	•	•	•	•	40-60
Daily Xpress	90	5	55	1.90	max***			•		•		Hladno-90
Daily Xpress	60	5	55	1.00	max***			•		•		Hladno-90
Daily Xpress	30	5	55	0.20	max***			•		•		Hladno-90
Pranje temnih oblačil	40	2.5	58	0.45	800			*		•		Hladno-40
Mix40	40	3	45	0.50	800	•	•	•	•	•	•	Hladno-40
Ročno pranje	30	1	30	0.15	600							Hladno - 30
Volna	40	1.5	40	0.30	600			•		•		Hladno-40
Babycare	90	5	85	1.9	max	•		*		•	•	30-90
Sintetika	60	2.5	45	0.9	800	•	•	•	•	•	•	Hladno-60
Sintetika	40	2.5	45	0.42	800	•	•	•	•	•	•	Hladno-60

•: Izbirno

\*: Samodejno izbrano, ni moč preklicati.

\*\* : Program označevanja energije (EN 60456)

\*\*\*: Če je najvišja stopnja hitrosti ožemanja stroja nižja, lahko izbirate do najvišje stopnje hitrosti ožemanja.

**i** Poraba vode in energije se lahko razlikuje predvsem zaradi tlaka vode, trdote in temperature vode, temperature okolja, vrste in količine perila, izbranih dodatnih funkcij in hitrosti ožemanja ter nihanja napajanja.

**i** Trajanje programa bo na zaslonu stroja prikazano glede na vašo izbiro. Zaradi zgoraj navedenih razlogov je običajno, da se lahko pojavijo majhne razlike med časom prikazanim na zaslonu in dejanskim časom pranja.

**i** Dodatne funkcije se razlikujejo glede na model vašega pralnega stroja.

## Dodatne funkcije

### Gumb za izbiro dodatnih funkcij

Pred začetkom programa izberite potrebne dodatne funkcije. Nadalje lahko dodatne funkcije, ki so primerne za izbran program, izberete ali prekličete tudi brez pritiska na gumb "Začetek/Premor". Če želite izbrati ali preklicati dodatne funkcije, mora biti stroj v predhodni stopnji, ko lahko izberete ali prekličete dodatno funkcijo. Če dodatne funkcije ni možno izbrati ali preklicati, bo kot opozorilo uporabniku lučka ustrezne dodatne funkcije zasvetila 3 krat.

**i** Nekaterih možnosti ne morete izbrati istočasno. Npr.: predpranje in hitro pranje. Zasvetila bo opozorilna lučka izbrane dodatne funkcije.

### Izbira dodatne funkcije

Če boste izbrali dodatno funkcijo, ki ni združljiva s predhodno izbrano dodatno funkcijo, bo funkcija, ki ste jo izbrali prej, preklicana in zadnja izbrana dodatna funkcija bo ostala izbrana.

Npr.: če boste najprej izbrali predpranje, nato pa hitro pranje, bo predpranje preklicano in funkcija hitrega pranja bo ostala izbrana.

Dodatne funkcije, ki ni združljiva s programom, ne morete izbrati (glejte "Tabela za izbiro programa").

**i** Dodatni programi se razlikujejo glede na model vašega pralnega stroja.

### • Förtvätt

Predpranje pride v poštev samo pri zelo umazanem perilu. Brez predpranja boste privarčevali električno energijo, vodo, pralno sredstvo in čas. Za čipke in zavese priporočamo predpranje brez pralnega sredstva.

### • Hitro pranje

Ta funkcija je primerna za program "Bombaž" in "Sintetika". Zmanjša čas pranja rahlo umazanega perila in število korakov izpiranja.

**i** Priporočljiva količina perila je polovična količina perila izbranega programa.

### • Extra sköjning

Ta funkcija omogoča pralnemu stroju, da perilo po spiranju ob zaključku pranja še dodatno spere. Tako lahko zmanjšate nevarnost, da bi minimalni ostanki pralnega sredstva na perilu vplivali na občutljivo kožo (dojenčki, osebe z alergijami itd.).

### • Proti mečkanju

Ta funkcija z manjšimi obrati bobna preprečuje mečkanje, tudi hitrost ožemanja je manjša. Nivo vode med pranjem je višji.

### • Ožemi in zadrži

Če perila ne boste vzeli iz pralnega stroja nemudoma po zaključku programa, uporabite možnost "Zadržanje izpiranja" in pustite perilo v končni vodi za izpiranje, da vaša oblačila ne bodo postala zmečkana, ko v stroju ni vode. Nato pritisnite gumb "Začetek/Premor", če želite izpustiti vodo brez ožemanja. Ponoven zagon programa. Stroj bo izpustil vodo in program se bo zaključil.

Če želite vključiti ožemanje perila, ki ste ga pustili v vodi;

- Prilagodite hitrost ožemanja.

- Pritisnite gumb za začetek/premor.

Ponoven zagon programa. Stroj bo izpustil vodo, ožel perilo in program se bo zaključil.

Če izberete dodatno funkcijo za namakanje, bo perilo pred začetkom programa v vodi s pralnim sredstvom. Tako lažje odstranite trdovratne madeže.

### Prikaz časa

Prikaz časa med delovanjem programa prikazuje preostali čas do konca programa. Čas je prikazan v urah in minutah kot "01:30".

### Časovni zamik

S funkcijo "Časovni zamik" lahko začetek programa zamaknete do 19 ur. Časovni zamik lahko povišate za eno-urne zamike.

**i** Ko vklopite časovni zamik, ne uporabite tekočega pralnega sredstva. Obstaja nevarnost obarvanja perila.

1. Odprite vrata za vstavljanje perila, perilo vstavite v stroj in napolnite predal za pralno sredstvo.
2. Izberite program pranja, temperaturo, hitrost ožemanja in po potrebi dodatne funkcije.
3. Pritisnite gumb "Časovni zamik" za prilagoditev zelenege časa.
4. Pritisnite gumb "Začetek/Premor". Časovni zamik bo začel odštevati. Nastavljen časovni zamik je prikazan. Simbol " \_ " prikazan blizu časovnega zamika prične utripat gor in dol.
- i** Med časom časovnega zamika lahko v pralni stroj vstavite dodatno perilo.
5. Čas izbranega programa se prikaže na koncu odštevanja. Simbol " \_ " izgine in vklopi se izbran program.


### Sprememba časa časovnega zamika

Če želite časovne nastavitve spremeniti med odštevanjem časovnega zamika;

1. Pritisnite gumb za časovni zamik. Čas se bo z vsakim pritiskom na gumb povišal za 1 uro.
2. Če želite skrajšati časovni zamik, pritisnite na gumb za časovni zamik, dokler se zelen časovni zamik ne prikaže na zaslonu.

### Preklic časovnega zamika

Če želite preklicati odštevanje časovnega zamika in začeti s programom;

1. Nastavite časovni zamik na nulo ali obrnite gumb za izbiro programa na katerikoli program. Časovni zamik tako prekličete. Lučka "  " (Konec/Preklic) neprekinjeno utripa. Nato izberite program, ki ga želite ponovno vklopiti.
2. Za vklop programa pritisnite gumb "Začetek/Premor".

### Vklop programa

1. Za vklop programa pritisnite gumb "Začetek/Premor".
2. Zasvetila bo lučka za vklop programa.
- i** Če v 1 minuti med izbiranjem programa ne vklopite programa ali ne pritisnete gumba, se bo stroj preklopil v način stanja pripravljenosti in zmanjšala se bo stopnja osvetlitve temperature, hitrosti in indikatorjev vrat. Ostale lučke in indikatorji se bodo izklopili. Če obrnete gumb

za izbiro programa ali pritisnete katerikoli gumb, se lučke in indikatorji vklopijo.

## Potek programa

Potek izbranega programa prikazuje indikator. Na začetku vsakega koraka programa, bo zasvetil določen LED-indikator in lučka zaključenega koraka bo ugasnila.

Dodatne funkcije, nastavitve hitrosti in temperature lahko spremenite, ne da bi ustavili potek programa med delovanjem. Zelena sprememba pa mora biti združljiva s korakom programa, ki trenutno poteka. Če sprememba ni združljiva, bodo 3 krat zasvetile ustrezne lučke.

**i** Če pralni stroj ne ožema, je morda izbran način "Zadržanje izpiranja" ali pa je bil zaradi prekomernega gibanja perila v stroju aktiviran samodejni sistem za korigiranje ožemanja.

## Spreminjanje izbire po začetku programa

### Preklop v način pripravljenosti

Med delovanjem programa lahko stroj preklopite v način premora, če pritisnete gumb "Začetek/Premor". V indikatorju naslednjega programa prične utripati lučka trenutnega koraka delovanja stroja, ki prikazuje, da se je stroj preklopil v način premora. Ko boste lahko odprli vrata, bo ob lučki koraka programa prav tako neprekinjeno svetila lučka "Vrata". Če potrebni pogoji za odpiranje vrat niso izpolnjeni, bo lučka "Vrata" ostala izklopljena.

### Spreminjanje nastavitve hitrosti in temperature za dodatne funkcije

Skladno s korakom, ki poteka, lahko preključite ali izberete dodatne funkcije, prav tako lahko spremenite nastavitve hitrosti ožemanja in temperaturo. Če sprememba ni mogoča, ustrezne lučke zasvetijo 3 krat.

### Dodajanje/odstranjevanje perila v načinu premora

Če med načinom premora utripa lučka "Vrata", to pomeni, da so pogoji (nizek nivo vode itd.) za odpiranje vrat izpolnjeni in pričel se je čas pribl. 1 ali 2 minuti za odpiranje vrat. Ko se vrata odklenejo, bo svetila lučka "Vrata". Nato lahko vrata odprete in vzamete perilo iz stroja oz. ga vstavite v stroj. Če iz varnostnega razloga vrat, potem ko je stroj preklopil v način premora s pritiskom na gumb "Začetek/Premor", ne smete odpreti, bo lučka "Vrata" ostala izklopljena. Utripala pa bo lučka ustreznega programa, v katerem je stroj preklopil v način premora.

### Zaklep vrat

Vrata za vstavljanje perila lahko odprete šele ko lučka "Vrata" preneha utripati in prične neprekinjeno svetiti.

### Otroška zaščita

Z otroško zaščito zaščitite napravo, da je otroci ne bodo mogli upravljati. Ko je izbrana ta funkcija, ni moč spremeniti kakršne koli nastavitve izbranega programa.

**i** Če med delovanjem otroške zaščite obrnete

gumb za izbiro programa, se prikaže napis "Con". V tem primeru ni dovoljeno spreminjati temperature, hitrosti in dodatnih funkcij, ki so že izbrane za program.

**i** Če gumb za izbiro programa obrnete na položaj "Vklop/lzklop" in nato izberete drug program, medtem ko že poteka program, bo z delovanjem nadaljeval predhodni program.

Otroško zaščito vklopite, če za 3 sekunde pritisnete 1. in 2. dodatno funkcijo. Ko 3 sekunde pritisnete na gumb dodatne funkcije 1 in 2 in na njih svetijo lučke, se prikažejo napisi C03, C02 in C01. Nato se prikaže napis «Con», ki oznanja, da je vklopljena otroška zaščita. Napis se prikaže tudi, ko pritisnete katerikoli gumb ali ko obrnete gumb za izbiro programa, medtem ko je vklopljena otroška zaščita. Nadalje lučke na gumbih dodatne funkcije 1 in 2 utripajo 3 krat, da prikažejo kako izklopite otroško zaščito.

Za izklop otroške zaščite:

- med delovanjem kateregakoli programa pritisnete gumba dodatne funkcije 1 in 2 za 3 sekunde. Ko 3 sekunde pritisnete na gumb dodatne funkcije 1 in 2 in na njih svetijo lučke, se prikažejo napisi C03, C02 in C01. Nato se prikaže napis "COF", ki oznanja, da je otroška zaščita izklopljena.
- otroško zaščito lahko prav tako izklopite, če gumb za izbiro programa obrnete v položaj "Vklop/lzklop" in izberete drug program, ko ne deluje noben program. Otroška zaščita se ne izklopi v primeru izpada energije ali če je stroj izključen. Otroško zaščito izklopite, če gumba za 1. in 2. dodatno funkcijo pritisnete za 3 sekunde.

### Končanje programa s pomočjo preklica

Če namesto delujočega programa izberete drug program, tako da obrnete gumb za izbiro programa, se prejšnji program prekliče. Lučka "End cancel" (Konec/Preklic) neprekinjeno sveti kot opozorilo, da je program preklican. Če so med postopkom preklica izpolnjeni pogoji za odpiranje vrat (če je nivo vode ustrezen itd.), bo 1-2 minuti utripala lučka "Vrata". Ko lučka "Vrata" prične čez 1 ali 2 minuti neprekinjeno svetiti, lahko odprete vrata.

### Način "Stanje pripravljenosti"

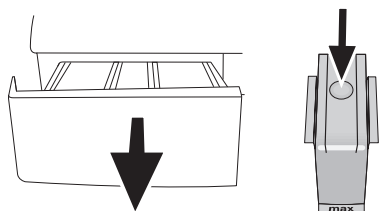
Z načinom "Stanje pripravljenosti" varčujete z energijo, ko stroj ne deluje. V tem načinu bodo izklopljene nepotrebne lučke in indikatorji. Tako je zagotovljeno maksimalno varčevanje energije.

## 5 Vzdrževanje in čiščenje

### Predal za pralno sredstvo

Odstranite vse ostanke praška iz predala. To storite na naslednji način;

1. Pritisnite gumb s pikicami na sifonu v predalu za mehčalno sredstvo, povlecite predal proti sebi, dokler predal ne bo snet iz stroja.

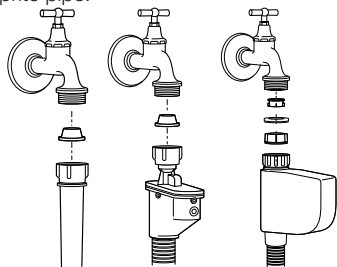


- i** Če se v predalu za mehčalno sredstvo nabira prekomerna količina mešanice vode in mehčalnega sredstva je treba očistiti sifon.
2. Predal za pralno sredstvo z veliko količino mlačne vode operite v umivalniku..
  3. Očiščen predal znova vstavitev ohišje. Preverite ali je sifon v prvotnem položaju.

### Filtri dovodne vode

Na zadnji strani stroja je koncu vsakega dovodnega ventila ter na koncu vsake dovodne cevi, ki je priključena na pipo, filter. Ti filtri preprečujejo vstop tujkov in umazanije iz vode v stroj. Umazane filtre je treba očistiti.

- Zaprite pipe.



- Odstranite matice dovodnih cevi in s primerno ščetko očistite površino filtrov na dovodnih ventilih.
- Če so filtri zelo umazani jih lahko izvlečete s pomočjo kleč in jih nato očistite.
- Odstranite filtre na ploski strani dovodnih cevi in tesnila ter jih očistite pod tekočo vodo.
- Pazljivo znova namestite tesnila in filtre ter ročno privijte matice cevi.

### Izpust morebitne preostale vode in čiščenje filtra črpalke

Vaš izdelek je opremljen s filtrirnim sistemom, ki zagotavlja čistejšo odvodno vodo, kar podaljša življenjsko dobo črpalke, saj preprečuje vstop trdih predmetov, kot so gumbi, kovanci in delci tkanin, ki bi lahko med izpustom vode zamašili propeler

črpalke.

- Če vaš stroj ne izpušča vode, je filter morda zamašen. Filter očistite vsaki 2 leti oz. vsakič, ko je zamašen. Pred čiščenjem filtra morate izpustiti vodo.

Poleg tega morate vodo popolnoma izpustiti v naslednjih primerih:

- pred transportom stroja (npr. selitve)
- če obstaja nevarnost zmrzali

Če želite očistiti umazan filter in izpustiti vodo upoštevajte naslednji postopek;

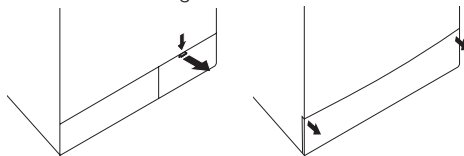
- 1- Izvlecite vtič in tako izklopite napajanje.

**!** V stroju se morda nahaja voda temperature 90°C. Filter lahko zato očistite šele, ko se je voda ohladila, saj boste tako preprečili nevarnost opeklin.

- 2- Odprite pokrov filtra. Glede na model pralnega stroja je pokrov filtra lahko sestavljen iz enega ali dveh delov.

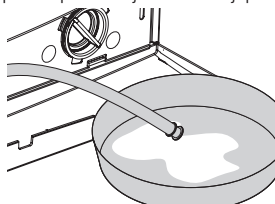
Če je pokrov sestavljen iz dveh delov, pritisnite čep na pokrovu filtra in izvlecite ta del.

Če je pokrov sestavljen iz enega dela, primite pokrov na obeh straneh in ga izvlecite.



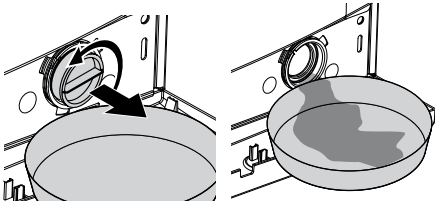
- 3- Nekaterim modelom pralnega stroja je priložena cev za zasilni izpust. Drugi modeli tega dodatka nimajo priloženega.

Če je vašemu modelu pralnega stroja priložena cev za zasilni izpust upoštevajte naslednji postopek:



- Cev za izpust izvlecite iz ohišja.
- Na konec cevi namestite večjo posodo. Izvlecite čep na koncu cevi in spustite vodo v posodo. Če je količina vode iz stroja večja od prostornine posode, znova namestite čep, zlijte vodo in znova nadaljujte z izpustom vode.
- Ko je izpust vode zaključen, znova namestite čep na konec cevi in cev pospravite v ohišje.

Če vašemu modelu pralnega stroja ni priložena cev za zasilni izpust upoštevajte naslednji postopek:



- Pred filter namestite večjo posodo v katero bo odtekala voda skozi filter.
- Sprostite filter črpalke (v nasprotni smeri urinega kazalca) dokler ne steče voda. Voda naj teče v posodo, ki ste jo postavili pred filter. Polito vodo lahko obrišete s krpo.
- Ko je iztekla vsa voda, odvijte filter črpalke dokler ni popolnoma zrahljan, nato ga odstranite.
- Očistite vso umazanijo v notranjosti filtra, tudi tkanine okoli propelerja.
- Če ima vaš pralni stroj funkcijo vodnega curka, vstavite filter v ohišje črpalke. Pri vstavljanju filtra v ohišje nikoli ne uporabljajte sile. Filter v celoti vstavite v ohišje; v nasprotnem primeru bi lahko skozi pokrov filtra uhajala voda.

#### 4- Zaprite pokrov filtra.

Zaprite dvodelni pokrov filtra vašega izdelka, tako da vstavite čep.

Zaprite enodelni pokrov filtra vašega izdelka, tako da namestite spodnje čepe in pritisnete zgornji del filtra.

## 6 Predlogi rešitev za težave

Vzrok	Razlaga/predlog
Programa ni moč vklopiti ali izbrati.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Stroj je morda zaradi problema za infrastrukturo (kot sta napetost, tlak vode itd.) preklopil v način samozaščite.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stroj ponastavite, tako da za 3 sekunde pritisnete gumb "Začetek/premor/preklic". (Glejte poglavje Preklic programa)</li> </ul>
S spodnje strani stroja uhaaja voda.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Morda obstaja problem s cevmi ali filtrom črpalke.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prepričajte se ali je čep dovodnih cevi vode pravilno vstavljen.</li> <li>Tesno namestite odvodno cev na pipo.</li> <li>Prepričajte se ali je filter črpalke popolnoma zaprt.</li> </ul>
Po začetku programa se je stroj za kratek čas ustavil.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Stroj se lahko zaradi nizke napetosti začasno zaustavi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stroj bo znova deloval, ko bo napetost dosegla normalno vrednost.</li> </ul>
Stroj se nenehno vrtil. Preostali čas se ne odšteva. (Za modele z zaslonom)	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Morda obstaja neravnovesje perila v stroju.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Samodejni sistem za nadzor ožemanja se je morda vklopil zaradi neenakomerne porazdelitve perila v bobnu.</li> <li>Perilo v bobnu je morda nakopičeno (zvito v vrečki). Perilo je treba znova porazdeliti in odviti.</li> <li>Če perilo v bobnu ni enakomerno porazdeljeno, se boben ne vrtil, kar je oblika zaščite pred poškodovanjem stroja in okolice.</li> </ul>
Stroj nenehno pere. Preostali čas se ne odšteva. (Za modele z zaslonom)	
<ul style="list-style-type: none"> <li>V primeru prekinjenega odštevanja med črpanjem vode:</li> <li>Časovnik ne bo začel odštevanja dokler stroj ni napolnjen z zadostno količino vode.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stroj ne bo začel delovati, dokler ne bo na razpolago zadostna količina vode, saj tako ne bo obstajala nevarnost slabih rezultatov pranja zaradi premajhne količine vode. Časovnik bo začel odštevati.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>V primeru prekinjenega odštevanja med korakom ožemanja:</li> <li>Čas se ne bo začel odštevati dokler ni dosežena izbrana temperatura programa</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>V primeru prekinjenega odštevanja med bobnom ožemanja:</li> <li>Morda obstaja neravnovesje perila v stroju.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Samodejni sistem za nadzor ožemanja se je morda vklopil zaradi neenakomerne porazdelitve perila v bobnu.</li> <li>Perilo v bobnu je morda nakopičeno (zvito v vrečki). Perilo je treba znova porazdeliti in odviti.</li> <li>Če perilo v bobnu ni enakomerno porazdeljeno, se boben ne vrtil, kar je oblika zaščite pred poškodovanjem stroja in okolice.</li> </ul>
V predalu za pralno sredstvo je pena.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Uporabili ste preveč pralnega sredstva.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmešajte 1 žlico mehčalca in 1/2 litra vode in nalijte v predal za pranje v predalu za pralno sredstvo.</li> </ul>

## 7 Specifikacije

Modeli	WMB 51031	WMB 50831	WMB 51031 S	WMB 51231
Največja količina suhega perila (kg)	5	5	5	5
Višina (cm)	84	84	84	84
Širina (cm)	60	60	60	60
Globina (cm)	45	45	45	45
Neto teža (±4 kg)	60	60	60	62
Električna energija (V/Hz.)	230 V / 50Hz			
Skupni tok (A)	10	10	10	10
Skupna moč (W)	2200			
Ožemanje (rpm maks.)	1000	800	1000	1200

Specifikacije te naprave se lahko zaradi izboljšanja kakovosti izdelka spremenijo brez obvestila. Vrednosti navedene v teh navodilih so opisne in morda ne ustrezajo popolnoma vašemu izdelku.

Vrednosti navedene na nalepkah naprave ali v priloženi dokumentaciji so pridobljene v laboratorijih v skladu z veljavnimi standardi. Vrednosti lahko zaradi delovnih in okoljskih pogojev odstopajo od navedenih vrednosti.



Embalazni material naprave se lahko reciklira. Pomagajte pri njegovi reciklaži in varujte okolje z odlaganjem v ustrezne komunalne posode. Naprava vsebuje veliko materiala, ki se lahko reciklira. Označena je s to etiketo za označevanje uporabljenih naprav, ki se ne smejo odlagati skupaj z ostalimi odpadki. Na ta način bo recikliranje, ki ga organizira vaš proizvajalec, izvedeno pod najboljšimi možnimi pogoji po predpisih, ki so določeni v Evropski Direktivi 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi. Za vam najbližja mesta zbirališč rabljenih naprav se obrnite na mestno hišo ali vašega trgovca. Zahvaljujemo se vam za vaš delež pri varstvu okolja.

Pranje temnih oblačil	Pranje temnih oblačil	Sintetika	Bombaž	Pred-pranje	Glavno pranje	Izpiranje	Pranje	Ožemanje	Občutljive tkanine	Odstranjevanje dlak domačih živali
Izčrpavanje vode	Proti mečkanju	Pranje prešitih odev	Otroška zaščita	Ročno pranje	Pranje otroških oblačil	Varčen program za bombaž	Volna	ekspres 14 Super kratko ekspres	Dnevno	
Dnevno ekspres	Prekinitev spiranja	Začni / Premor	Izklop centrifuge	Hitro pranje	Končano	Hladno	Temperatura	Pranje bobna	Spodnje perilo	
Mešano 40	Super 40	Dodatno izpiranje	Osvežitev	Srajce	Jeans	Šport	Časovni zamik	Intenzivno pranje	Fasion care	



# 1 Ostrzeżenia

## Wskazówki bezpieczeństwa

- Nie wolno ustawiać suszarki na wykładzinie dywanowej. W przeciwnym wypadku brak cyrkulacji powietrza pod spodem urządzenia może spowodować przegrzanie części elektrycznych. A to z kolei może prowadzić do wystąpienia usterek.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego lub wtyczki, należy zgłosić się do autoryzowanego serwisu w celu wykonania naprawy.
- Dokładnie przymocować wąż spustowy do obudowy, aby zapobiec ewentualnym wyciekom wody oraz zapewnić pobór i odpływ wody zależnie od wymogów programu prania. Ważna wskazówka – wąż dopływu wody oraz wąż spustowy nie może być zagięty, poskręcany lub przerywany, gdy urządzenie jest umieszczone na swoim miejscu po instalacji lub czyszczeniu.
- Pralka jest zaprojektowana w taki sposób, aby kontynuować program w przypadku przerwy w zasilaniu energią elektryczną. Maszyna nie wznowi rozpoczętego programu po przywróceniu zasilania. Aby skasować program można przełączyć pokrętkę wyboru programu w dowolną pozycję inną niż bieżący program. (Patrz: Zakończenie programu przez skasowanie)
- W zakupionej pralce może znajdować się niewielka ilość wody. To pozostałość po przeprowadzonym teście kontroli jakości i jest to zjawisko normalne. Pralka nie ulega przez to uszkodzeniu.
- Niektóre problemy, na które napotka użytkownik, mogą być spowodowane przez infrastrukturę. Należy nacisnąć przycisk "Start/Pause/Cancel" na 3 sekundy, aby skasować ustawienia programu w pralce przed telefonicznym zgłoszeniem usterki w autoryzowanym serwisie.

## Pierwsze użycie

- Pierwsze pranie wykonać bez załadowania tkanin oraz detergentu w programie "Cottons 90°C" [Bawełna 90°C].
- Upewnić się, że podłączenia zimnej i ciepłej wody są wykonane prawidłowo.
- Jeżeli aktualnie użyty bezpiecznik lub wyłącznik zasilania ma wartość poniżej 16 A, należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi instalację bezpiecznika lub wyłącznika zasilania 16 A.
- Niezależnie od tego, czy korzysta się z sieci z transformatorem, czy bez, należy upewnić się, że instalację uziemiającą wykonał wykwalifikowany elektryk. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w przypadku eksploatacji urządzenia bez instalacji uziemiającej.
- Opakowanie trzymać z dala od dzieci lub zutylizować je zgodnie z wytycznymi

dotyczącymi utylizacji odpadów.

## Przeznaczenie

- Produkt jest przeznaczony do użytku domowego.
- Urządzenie wolno stosować tylko do prania i płukania tkanin posiadających właściwe oznaczenie.

## Instrukcje bezpieczeństwa

- Urządzenie to należy podłączyć do poprawnie zainstalowanego gniazdka z uziemieniem, zabezpieczonego bezpiecznikiem o odpowiedniej wartości.
- Wąż dopływu wody oraz wąż spustowy musi być zawsze poprawnie przymocowany i nieuszkodzony.
- Przed włączeniem pralki należy poprawnie umieścić wąż spustowy w umywalce lub wannie. Istnieje ryzyko porażenia na skutek wysokiej temperatury prania!
- Nigdy nie otwierać drzwi pralki ani nie wyjmować filtra, gdy w bębnie nadal znajduje się woda.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane, należy odłączyć je od zasilania.
- Nie wolno myć pralki wodą z węża! Grozi to porażeniem elektrycznym!
- Nie wolno dotykać wtyczki wilgotnymi dłońmi. Nie używać urządzenia, gdy kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
- W razie awarii, z którymi nie można sobie poradzić wykorzystując informacje podane w tej instrukcji obsługi:
- Należy wyłączyć pralkę, wyjąć wtyczkę z gniazdka, zamknąć kran z wodą i skontaktować się z autoryzowanym serwisem. Należy zgłosić się do miejscowego agenta lub zakładu zajmującego się zbiórką odpadów, aby uzyskać informacje na temat utylizacji posiadanego urządzenia.

## Jeżeli w gospodarstwie domowym są dzieci...

- Należy trzymać dzieci z dala od uruchomionego urządzenia. Nie wolno zezwalać dzieciom na manipulowanie przy pralce.
- Użytkownik musi zamknąć drzwiczki urządzenia, gdy opuszcza obszar, w którym jest ono umieszczone.

## 2 Instalacja

### Usuwanie zabezpieczeń transportowych

Usuń opakowanie oraz wszystkie zabezpieczenia czyli blokady transportowe i klocki styropianowe. Przed uruchomieniem pralki należy przechylić ją i wyjąć klocki styropianowe umieszczone pod pralką.

**!** Przed uruchomieniem pralki należy koniecznie usunąć śruby zabezpieczające ją w transporcie! W innym wypadku pralka ulegnie uszkodzeniu!

1. Poluzować wszystkie śruby za pomocą klucza, aż zaczną się swobodnie obracać ("C")
2. Usunąć śruby zabezpieczające delikatnie je wykręcając.
3. Osłonami (dostarczonymi w torebce z Instrukcją obsługi) zaślepić otwory w tylnym panelu. ("P")



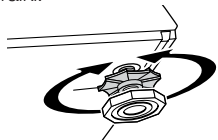
**i** Należy zachować śruby zabezpieczające w bezpiecznym miejscu po to, aby ponownie ich użyć przy następnym transporcie pralki.

**i** Nie wolno transportować pralki bez śrub zabezpieczających umieszczonych we właściwych miejscach!

### Nastawianie nóżek

**!** Nie używać narzędzi do poluzowania nakrętek zabezpieczających. W innym wypadku mogą one ulec uszkodzeniu.

1. Ręcznie poluzować nakrętki zabezpieczające nóżek pralki.

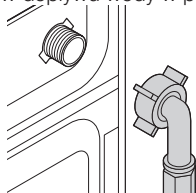


2. Wyregulować nóżki, aż urządzenie stanie równo i stabilnie.
3. Uwaga: Ponownie dokręcić wszystkie nakrętki zabezpieczające.

### Przyłączenie do zasilania wodą

Uwaga:

- W celu prawidłowej pracy pralki ciśnienie wody powinno wynosić od 1 do 10 bar (0,1 – 1 MPa).
- Podłączyć węże dostarczone wraz z pralką do zaworów dopływu wody w pralce.



- Aby zapobiec wyciekowi wody w punkcie przyłączenia należy użyć uszczelkek gumowych (4 sztuki do modeli z podwójnym dopływem wody i 2 szt. do innych modeli) w węzach. Uszczelki należy zastosować w kranie

i końcówkach węży podłączeniowych przy urządzeniu. Prostą końcówkę węża wyposażoną w filtr należy podłączyć do kranu, a końcówkę z kolankiem do pralki. Dokładnie dokręcić ręką nakrętki węża; nigdy nie używać do tego celu klucza.

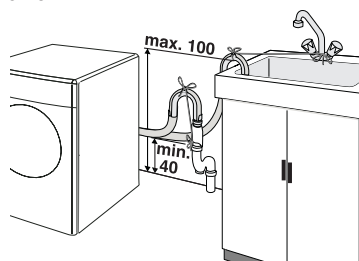
- Modeli z pojedynczym dopływem wody nie należy podłączać do kranu z ciepłą wodą. Podczas odstawiania pralki na miejsce po wykonaniu konserwacji lub czyszczeniu należy zwrócić uwagę, aby nie zagiąć, skrzywić lub zablokować węży.
- Przy podłączaniu pralki należy używać tylko nowych węży. Użycie starego węża grozi pęknięciem

### Przyłączenie do kanalizacji

Wąż spustowy wody można przymocować do bocznej ścianki umywalki lub wanny. Wąż spustowy powinien być właściwie zamocowany w otworze spustowym i nie może wysuwać się z obudowy.

Uwaga:

- Końcówka węża spustowego musi być bezpośrednio podłączona do odpływu ścieków lub umywalki.
- Wąż ten należy zainstalować na wysokości od 40 cm do 100 cm.
- Po uniesieniu węża z podłogi (poniżej 40 cm nad podłożem), odpływ wody będzie utrudniony i gotowe pranie może być bardzo mokre.





- Wąż należy umieścić w odpływie na głębokość powyżej 15 cm. Jeżeli wąż będzie za długi, można go skrócić.
- Maksymalna długość połączonych węży nie może przekraczać 3,2 m.
- Przy podłączaniu pralki należy używać tylko nowych węży. Użycie starego węża grozi pęknięciem

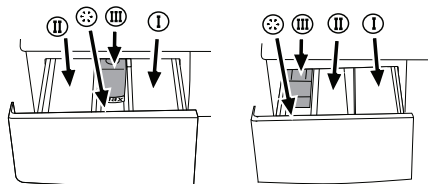
### Podłączenie zasilania elektrycznego

Podłączyć urządzenie do poprawnie zainstalowanego gniazdka z uziemieniem, zabezpieczonego bezpiecznikiem o odpowiedniej wartości.

Uwaga:

- Połączenie musi być wykonane zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.
- Napięcie oraz zatwierdzone bezpieczniki podane są w rozdziale "Dane techniczne".
- Podane tam napięcie musi odpowiadać napięciu w sieci zasilającej.

- Nie wolno podłączać urządzenia za pomocą przedłużaczy lub wielozłączek.
-  Uszkodzony przewód zasilający musi wymienić upoważniony i wykwalifikowany elektryk.
-  Do momentu naprawienia nie wolno używać pralki! Grozi to porażeniem elektrycznym!



### 3 Wstępne przygotowanie prania

#### Przygotowanie odzieży do prania

Odzież z elementami metalowymi, jak np. biustonosze, klamry pasków i metalowe guziki, uszkadza pralkę. Należy usunąć metalowe elementy lub włożyć odzież do specjalnego worka na pranie, poszwy od poduszki itp.

- Odzież przeznaczoną do prania należy posortować według typu tkaniny, koloru i stopnia zabrudzenia oraz dopuszczalnej temperatury prania. Zawsze należy postępować zgodnie z instrukcjami na naszywce odzieży.
- Małe rzeczy, jak np. dziecięce skarpetki i nylonowe pończochy itp. należy wkładać do worka na pranie, poszwy od poduszki itp. Pozwoli to na uniknięcie gubienia części odzieży.
- Produkty z metkami “do prania w pralce” lub “do prania ręcznego” prac tylko w odpowiednim programie.
- Nie prac rzeczy kolorowych z białymi. Nowa odzież bawełniana w ciemnym kolorze może mocno farbować. Należy ją prac oddzielnie.
- Używać tylko barwników/odbarwiaczy oraz odkamieniaczy przeznaczonych do prania w pralkach. Zawsze przestrzegać wskazówek na opakowaniu.
- Spodnie i delikatne ubrania prac na lewej stronie.

#### Detergent, płyn zmiękczający i inne środki czyszczące

Detergent i płyn zmiękczający umieścić przed uruchomieniem programu piorącego.

Nigdy nie otwierać szuflady dozownika detergentu, gdy program piorący jest w toku!


Jeżeli program prania wstępnego nie jest używany, nie należy wsypywać detergentu do komory prania wstępnego (komora nr I).

#### Ilość detergentu

Konieczna ilość środka do prania zależy od ilości prania, stopnia zabrudzenia oraz twardości wody.

- Nie należy przekraczać ilości zalecanych przez producenta na opakowaniu detergentu, aby uniknąć problemów z nadmiarem piany, niedostatecznym stopniem wypłukania, kosztami, a także ochroną środowiska.
- Nigdy nie przekraczać oznaczenia (> max <); w przeciwnym razie, płyn zmiękczający zostanie zmarnowany zanim zostanie użyty.
- Nie należy stosować detergentu w płynie, jeżeli użytkownik chce skorzystać z funkcji prania z opóźnieniem.

#### Prawidłowy wsad

 Prosimy zwrócić uwagę na informacje podane w „Tabeli programów”. Efekt prania będzie mniejszy w przypadku przeładowania pralki.

#### Drzwiczki pralki

Drzwiczki blokują się w czasie trwania programu prania i wyświetla się symbol ‘Drzwiczki zablokowane’. Drzwiczki można otworzyć po zgaśnięciu symbolu.

#### Detergenty i płyny zmiękczające

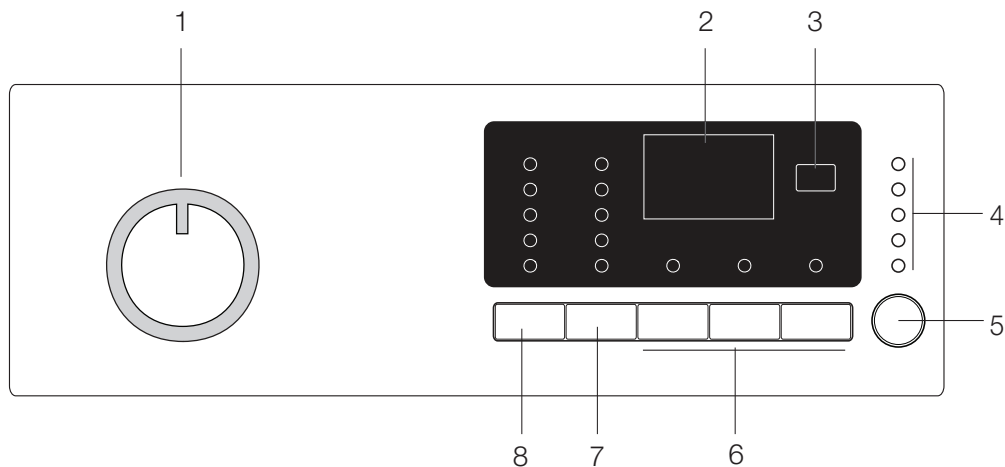
##### Szuflada na detergent

Szuflada na detergent składa się z trzech komór: Dozownik detergentu może występować w dwóch różnych typach, zależnie od modelu pralki.

- (I) pranie wstępne
- (II) pranie główne,
- (III) syfon
- (☼) płyn zmiękczający

## 4 Wybór programu i obsługa pralki

### Panel sterowania



1 - Pokrętko wyboru programu (Pozycja górna Zał./ Wyt.)

2 - Wyświetlacz

3 - Przycisk czasu opóźnienia

4 - Wskaźnik śledzenia programu

5 - Przycisk Start/Pauza

6 - Przyciski funkcji pomocniczych

7 - Przycisk do regulacji prędkości wirowania

8 - Przycisk do regulacji temperatury

### Włączanie maszyny

Włączyć pralkę. Całkowicie odkręcić kran. Sprawdzić, czy węże są prawidłowo i szczelnie podłączone. Załaduj pranie do suszarki. Wsypać detergent i wlać płyn zmiękczający. "Ustaw pokrętko wyboru programu w pozycji odpowiadającej programowi, który chcesz uruchomić."

### Wybieranie programu

Wybierz odpowiedni program z tabeli programów oraz temperatury prania według rodzaju, ilości i stopnia zabrudzenia bielizny.

90°C	Biała bawełniana lub lniana odzież o normalnym stopniu zabrudzenia. (np.: bieżniki, obrusy, ręczniki, pościel)
60°C	Trwale barwiona odzież lniana, bawełniana lub syntetyczna o normalnym stopniu zabrudzenia (np.: koszulki, koszule nocne, piżamy) oraz lekko zabrudzona biała odzież lniana (np.: bielizna)

40°C-  
30°C  
Zimno

Do prania odzieży delikatnej (np.: koronkowe firanki), odzieży z tkanin mieszanych syntetyczno-welnianych.

Następnie wybierz odpowiedni program na programatorze.

- i** Programy są ograniczone pod względem maksymalnej prędkości wirowania tego rodzaju odzieży.
- i** Odzież przeznaczoną do prania należy posortować według typu tkaniny, koloru i stopnia zabrudzenia oraz dopuszczalnej temperatury prania.
- i** Zawsze należy wybierać najniższą wymaganą temperaturę. Wyższa temperatura oznacza większe zużycie energii.
- i** Aby uzyskać więcej szczegółów o programach prania, patrz "Tabela doboru programów"

### Programy główne

Zależnie od typu tkaniny do dyspozycji są następujące programy główne:

#### • Bawełna

W tym programie można prać trwałą odzież. Tkaniny zostaną poddane energicznemu praniu w długim cyklu prania. Program ten zaleca się do prania

rzeczy bawełnianych (np. prześcieradeł, pościeli oraz poszewek na poduszki, szlafroków, bielizny itp.).

#### • Syntetyczne

W tym programie można pracć mniej trwałą odzież. Łagodniejszy i szybszy cykl prania w porównaniu z programem "Cottons". Zaleca się go do odzieży z tkanin syntetycznych (jak np. koszulki, bluzki, odzież bawełniana z domieszką włókien syntetycznych, itp.). Do prania zasłon i firanek zaleca się program "Synthetics 40" z praniem wstępnym i funkcją ochrony przed zagniataniem.

#### • Wełna

W tym programie można pracć odzież wełnianą przeznaczoną do prania w pralce. Pracć po uprzednim wyborze właściwej temperatury odpowiednio do temperatury podanej na metce. Zaleca się stosowanie detergentów przeznaczonych do prania tkanin wełnianych.

### Programy dodatkowe

Dostępne są również programy dodatkowe do szczególnych zastosowań:

**i** Programy dodatkowe mogą się różnić w zależności od modelu pralki.

#### • Eko Bawełna

Umożliwia pranie rzeczy przeznaczonych do prania przy użyciu programów do bawełny przez dłuższy okres czasu, co zapewnia wysoką wydajność prania.

**i** Program Cotton Economy (Bawełna Ekonomicznie) zużywa mniej energii niż inne programy do prania bawełny.

#### • Babycare

Większa higiena uzyskana dzięki wydłużonemu podgrzewaniu oraz dodatkowemu cyklowi płukania. Zaleca się do prania odzieży niemowlęcej oraz odzieży alergików.

#### • Pranie ręczne

W tym programie można pracć odzież wełnianą/delikatną z metką "nie nadaje się do prania w pralce", w przypadku której zaleca się pranie ręczne. Program ten pierze bardzo delikatnie nie uszkadzając odzieży.

#### • Express dzienny (Daily Xpress)

Ten program jest używany do szybkiego prania małej ilości lekko zabrudzonej i niepoplamionej odzieży bawełnianej. Np. szlafroków, powłoczek na pościel, odzieży sportowej, ubrań dziennych itp. używanych tylko raz.

#### • Pranie ciemnych kolorów

Program ten stosuje się do prania rzeczy w ciemnych kolorach lub rzeczy, których kolory chce się zachować przed wyblaknięciem. Program ten pierze przy niewielkim oddziaływaniu mechanicznym na pranie i w niskiej temperaturze. Zalecamy stosowanie detergentów w płynie lub szamponu do welen do prania rzeczy w ciemnych kolorach.

#### • Mix

W tym programie można pracć tkaniny bawełniane i syntetyczne. Bez konieczności ich sortowania.

### Programy specjalne

Do szczególnych zastosowań do dyspozycji są następujące programy:

#### • Płukanie

Program ten znajduje zastosowanie, gdy użytkownik chce oddzielnie odwirować lub wykrochmalić pranie.

#### • Wirowanie + Pompa

Program ten jest używany do wykonania dodatkowego cyklu wirowania prania lub do odpompowania wody z pralki.

Przed uruchomieniem tego programu wybrać żądaną prędkość wirowania i nacisnąć przycisk „Start/Pauza”. Pralka wyleje wodę po wykonaniu wirowania przy ustawionej prędkości wirowania. Aby tylko spuścić wodę bez wirowania prania, wybierz program "Wirowanie i odpompowywanie", a następnie wybierz funkcję „Bez wirowania” za pomocą gałki do wyboru prędkości wirowania. Przynajmniej przycisk Start/Pauza.

**i** Do tkanin delikatnych należy stosować mniejszą prędkość wirowania.

#### Wybór prędkości wirowania

Po wybraniu nowego programu wskaźnik wirowania wyświetla maks. prędkość wirowania w wybranym programie.

Aby zmniejszyć prędkość wirowania, należy nacisnąć przycisk "Wirowanie". Prędkość wirowania zmniejsza się stopniowo. Użyj funkcji 'Bez wirowania', aby odpompować wodę bez wirowania na zakończenie programu.

Jeśli ustawienia wirowania obejmują opcję zatrzymania płukania:

Jeżeli użytkownik nie chce wyładować prania zaraz po zakończeniu programu, można użyć funkcji zatrzymania płukania, aby zapobiec zagnieceniu odzieży, które następuje, gdy w pralce nie ma wody. Funkcja ta pozwala na przetrzymanie odzieży w wodzie z końcowego płukania. Jeśli chcesz spuścić wodę bez wirowania, po zakończeniu tego procesu naciśnij przycisk "Start/Pauza". Program wznowi pracę. Pralka spuści wodę i zakończy program. Aby odwirować pranie po pozostawione w wodzie:

- Wybrać prędkość wirowania.

- Przynajmniej przycisk Start/Pauza.

Program wznowi pracę. Pralka spuści wodę, odwirowuje pranie i zakończy program.

## Tabela wyboru programów i zużycia

PL						Funkcja pomocnicza						
Program		Maksymalny wsad (kg)	Zużycie wody (l)	Zużycie energii (kWgodz.)	Prędkość wirowania	Pranie wstępne	Pranie szybkie	Plukanie Plus	Wyglądanie	Zatrzymanie plukania	Namaczanie	Temperatura
Bawełna	90	5	66	2.25	max	•	•	•	•	•	•	Na zimno-90
Bawełna	60	5	66	1.45	max	•	•	•	•	•	•	Na zimno-90
Bawełna	40	5	66	0.85	max	•	•	•	•	•	•	Na zimno-90
Eko Bawełna	60**	5	47	0.85	max	•	•	•	•	•	•	40-60
Daily Xpress	90	5	55	1.90	max***			•		•		Na zimno-90
Daily Xpress	60	5	55	1.00	max***			•		•		Na zimno-90
Daily Xpress	30	5	55	0.20	max***			•		•		Na zimno-90
Pranie ciemnych kolorów	40	2.5	58	0.45	800			*		•		Na zimno-40
Mix40	40	3	45	0.50	800	•	•	•	•	•	•	Na zimno-40
Pranie ręczne	30	1	30	0.15	600							Na zimno - 30
Wełna	40	1.5	40	0.30	600			•		•		Na zimno-40
Babycare	90	5	85	1.9	max	•		*		•	•	30-90
Syntetyczne	60	2.5	45	0.9	800	•	•	•	•	•	•	Na zimno-60
Syntetyczne	40	2.5	45	0.42	800	•	•	•	•	•	•	Na zimno-60

• : Do wyboru

\* : Wybrany automatycznie, bez możliwości cofnięcia.

\*\* : Program Energy Label (EN 60456)

\*\*\* : Jeśli maksymalna prędkość pralki jest niższa, można wybierać aż do maksymalnej prędkości wirowania.

**i** Zużycie wody i energii może różnić się zależnie od ciśnienia wody, jej twardości oraz temperatury, temperatury otoczenia, typu i ilości rzeczy do prania, wyboru funkcji pomocniczych i prędkości wirowania oraz wahań napięcia w sieci elektrycznej.

**i** Czas trwania programu wyświetli się na ekranie pralki stosownie do Waszego wyboru. Z tych powodów zdarzają się niewielkie różnice pomiędzy czasem wyświetlanym na ekranie i rzeczywistym czasem trwania prania.

**i** Funkcje pomocnicze podane w tabeli mogą się różnić zależnie od modelu pralki.

## Funkcje pomocnicze

### Przyciski wyboru funkcji pomocniczych

Wybrać żądane funkcje pomocnicze przed rozpoczęciem programu. Ponadto można także wybrać lub skasować funkcje pomocnicze odpowiednio do wykonywanego programu bez naciskania przycisku "Start/Pauza". Aby wybrać lub skasować funkcje pomocnicze, pranie musi być na dowolnym etapie poprzedzającym funkcję pomocniczą, którą chce się wybrać lub skasować. Jeśli jakiejś funkcji pomocniczej nie można wybrać lub skasować, lampka odpowiadająca tej funkcji mignie trzykrotnie aby uprzedzić użytkownika.

**i** Kombinacje niektórych funkcji można wybierać łącznie. (Np.: Pranie wstępne i Pranie szybkie.

Zapali się lampka wybranej funkcji pomocniczej.

### Wybór funkcji pomocniczych

Jeżeli wybrana zostanie funkcja pomocnicza, której nie można wybrać wraz z wcześniej wybraną funkcją, funkcja wybrana jako pierwsza zostanie skasowana, a funkcja druga pozostanie aktywna.

(Np.: Jeżeli użytkownik chce wybrać pranie wstępne, a następnie pranie szybkie, pranie wstępne zostanie skasowane, a pranie szybkie pozostanie aktywne.

Nie można wybrać funkcji pomocniczej, która nie jest zgodna z programem. (Patrz, "Tabela doboru programów")

**i** Przyciski funkcji dodatkowych mogą się różnić w zależności od modelu pralki.

#### • Pranie wstępne

Pranie wstępne warto stosować tylko, gdy pranie jest bardzo zabrudzone. Bez prania wstępnego oszczędza się energię, wodę, proszek do prania i czas. Pranie wstępne bez stosowania detergentu zaleca się do zasłon i firanek.

#### • Pranie szybkie

Funkcji tej można używać przy programach dla bawełny i włókien sztucznych. Skraca ona czas prania lekko zabrudzonej odzieży, a także zmniejsza liczbę etapów płukania.

**i** Zalecany wsad prania wynosi połowę ilości maksymalnej dla wybranego programu.

#### • Płukanie Plus

Funkcja ta umożliwi wykonanie dodatkowego płukania po tym wykonanym po praniu głównym. Tym samym można ograniczyć zagrożenie skór wrażliwych (dzieci, alergików, itp.) oddziaływaniem niewielkich pozostałości detergentu.

#### • Wygładzanie

Dzięki tej funkcji obroty bębna są mniejsze, aby zapobiec zagniataniu; ograniczona jest także prędkość wirowania. Ponadto pranie odbywa się w dużej ilości wody.

#### • Zatrzymanie płukania

Jeżeli użytkownik nie chce wyładować prania zaraz po zakończeniu programu, można użyć funkcji zatrzymania płukania w wodzie z płukania ostatecznego, aby zapobiec zagnieceniu odzieży, które następuje, gdy w pralce nie ma wody.

Jeśli chcesz spuścić wodę bez wirowania, po zakończeniu tego procesu naciśnij przycisk "Start/Pauza". Program wznowi pracę. Pralka spuści wodę i zakończy program.

Aby odwirować pranie po pozostawione w wodzie:

- Wybrać prędkość wirowania.

- Przyciśnij przycisk Start/Pauza.

Program wznowi pracę. Pralka spuści wodę, odwirowuje pranie i zakończy program.

W razie wybrania funkcji pomocniczej namaczania, pranie zostanie namoczone w wodzie z detergentem przed uruchomieniem procesu prania. Dzięki temu łatwiej usunąć uporczywe plamy.

## Wyświetlanie czasu

Wyświetlacz wskazuje pozostały czas, jaki musi upłynąć do zakończenia programu. Czas wyświetlany jest w godzinach i minutach np. "01:30".

### Zwłoka czasowa

Korzystając z funkcji nastawianej „Zwłoka czasowej” uruchomienie programu można opóźnić do 19 godzin. Zwłokę czasową ustawia się w odstępach godzinnych.

**i** Nie należy stosować detergentu w płynie, jeśli ustawiło się funkcję prania z opóźnieniem! Grozi to zabrudzeniem odzieży.

1. Otworzyć drzwiczki, umieścić pranie w pralce i wsypać detergent do komory.
2. Nastaw program prania, temperaturę, prędkość wirowania oraz, jeśli potrzeba, funkcje pomocnicze.
3. Nacisnąć przycisk "Zwłoka czasowa", aby ustawić żądany czas zwłoki.
4. Przyciśnij przycisk Start/Pauza. Następnie czasomierz rozpocznie odliczanie czasu. Wyświetli się nastawiony czas. Symbol "-" wyświetlany obok zwłoki czasowej zacznie migać w górę i w dół.

**i** W okresie ustawionej zwłoki czasowej można włożyć dodatkową odzież do pralki.

5. Czas trwania wybranego programu wyświetla się na koniec procesu odliczania. Symbol "-" znika i uruchamia się wybrany program.

### Zmiana czasu zwłoki

Aby zmienić ustawienia zwłoki w czasie trwającego odliczania:

1. Przyciśnij przycisk opóźnienia pory suszenia. Za każdym naciśnięciem tego przycisku czas rośnie o 1 godzinę.
2. Jeśli chcesz skrócić zwłokę, naciśnij i przytrzymaj przycisk zwłoki czasowej, aż na ekranie pojawi się oczekiwana wartość.

### Kasowanie zwłoki czasowej

Aby skasować odliczanie zwłoki czasowej i uruchomić program:

1. Nastaw zwłokę czasową na zero lub przelącz pokrętko wyboru programów na dowolny program. Tym samym zwłoka czasowa zostanie skasowana. "End/Cancel" Lampka "End/Cancel"

["Kończ/Kasuj] miga stale. Następnie wybierz program, który chcesz ponownie uruchomić.

2. Przyciśnij przycisk „Start/Pauza”, aby rozpocząć program.

## Rozpoczynanie programu

1. Przyciśnij przycisk „Start/Pauza”, aby rozpocząć program.
2. We wskaźniku śledzenia programu zapala się kontrolka rozpoczęcia programu.



Jeśli w trakcie procesu wyboru programu przez 1 minutę nie uruchomi się żadnego programu ani nie naciśnię żadnego przycisku, pralka przełączy się w tryb gotowości ["Stand-by"] i zmniejszy się jasność wskaźników temperatury, prędkości i zamknięcia drzwiczek. Inne lampki i wskaźniki zgasną. Lampki i wskaźniki zapalą się po przekręceniu pokrętki wyboru programu lub naciśnięciu dowolnego przycisku.

## Przebieg programu

Wskaźnik pokazuje postęp bieżącego programu. Po rozpoczęciu programu prania, kolejno zaświecą się odpowiednie kontrolki wskaźnika. Po ukończeniu danego etapu prania każda z tych kontrolk zgasnie, a zapali się kontrolka następnego etapu suszenia.

Ustawienia funkcji pomocniczych, prędkości i temperatury można zmienić w trakcie wykonywania programu bez jego zatrzymywania. Jednakże zamierzona zmiana musi być zgodna z aktualnie wykonywanym krokiem programu. W przeciwnym razie odpowiednia lampka mignie trzykrotnie.



Jeżeli pralka nie wiruje, program może znajdować się w trybie „Zatrzymanie płukania” lub włączony został system automatycznej korekty wirowania z uwagi na nierównomierne rozmieszczenie prania w bębnie..

## Zmiana wyboru po rozpoczęciu programu

### Przełączanie pralki w tryb gotowości do pracy

Aby w trakcie wykonywania programu przełączyć pralkę w tryb pauzowania, naciśnij przycisk „Start/Pauza”. Lampka aktualnie wykonywanego kroku programu we wskaźniku śledzenia programu zacznie migać, co oznacza, że pralka została przełączona w tryb pauzowania. Ponadto, gdy można już otworzyć drzwiczki, razem z lampką danego kroku programu palić się będzie także lampka "Door" [Drzwiczki]. Jeśli nie zostaną spełnione warunki niezbędne do otwarcia drzwiczek, lampka "Door" [Drzwiczki] nie zapali się.

### Zmiana ustawień prędkości i temperatury dla funkcji pomocniczych.

Funkcje pomocnicze można kasować lub wybierać, a także zmieniać ustawienia prędkości i temperatury stosownie do aktualnie wykonywanego kroku programu. Jeśli jakiegś zmiany nie można wykonać, odpowiednia lampka mignie trzykrotnie.

### Dodawanie/wyjmowanie prania w trybie pauzowania

Jeśli pralka jest w trybie pauzowania i miga lampka "Door" [Drzwiczki], oznacza to, że spełniono warunki (niski poziom wody, itp.) otwarcia drzwiczek i zacząj

biec czas ok. 1 - 2 minut do ich otwarcia. Lampka „Door” [Drzwiczki] będzie się świecić przez cały czas, kiedy drzwiczki nie są zablokowane. Od tej chwili można wkładać pranie do pralki lub wyjmować je z niej. Jeśli po przełączeniu pralki w tryb pauzowania przyciskiem "Start/Pauza" ze względów bezpieczeństwa nie można otworzyć przednich drzwiczek, nie zapali się lampka "Door" [Drzwiczki]. Jednakże migać będzie lampka śledzenia programu, w trakcie wykonywania którego pralka została przełączona w tryb pauzowania.

## Blokada drzwiczek

Drzwiczki można otworzyć, gdy lampka „Door” [Drzwiczki] zacznie świecić światłem ciągłym.

## Blokada dostępu do drzwi

Pralkę można ochronić przed manipulowaniem przez dzieci za pomocą specjalnej blokady dostępu do drzwi. W takim przypadku nie można wprowadzić zmian w trwającym programie.



Po obróceniu pokrętki wyboru programów przy założonej blokadzie dostępu do drzwi wyświetli się etykieta "Con". W takim przypadku nie można zmienić uprzednio wybranej temperatury, prędkości i funkcji pomocniczych.



Jeśli pokrętło wyboru programu jest ustawione w pozycji "On/Off" [Zał./Wyt.], a następnie w trakcie wykonywania jakiegoś programu wybrany zostanie inny program, przywrócone zostanie wykonywanie poprzednio uruchomionego programu.

Blokadę dostępu do drzwi zakłada się naciskając i przez 3 sek. przytrzymując przyciski 1. oraz 2. funkcji pomocniczych. Przez ten czas na przyciskach 1. i 2. funkcji pomocniczych migają lampki, odpowiednio wyświetlają się etykiety C03, C02 i C01. Następnie wyświetli się etykieta "Con" na znak uruchomienia blokady dostępu do drzwi. Ta sama etykieta pojawi się na ekranie także za naciśnięciem dowolnego przycisku lub przekręceniem pokrętki wyboru programów przy założonej blokadzie dostępu do drzwi.

Ponadto lampki na przyciskach funkcji pomocniczych 1. i 2. mrugną 3 razy pokazując, jak można zdjąć blokadę.

Aby wyłączyć blokadę dostępu do drzwi:

- a) Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przyciski 1. i 2. funkcji pomocniczej w trakcie wykonywania dowolnego programu. Przez ten czas na przyciskach 1. i 2. funkcji pomocniczych migają lampki, odpowiednio wyświetlają się etykiety C03, C02 i C01. Następnie wyświetli się etykieta "COF" na znak uruchomienia blokady dostępu do drzwi.
- b) Ponadto blokadę dostępu do drzwi można także wyłączyć przekręcając pokrętło wyboru programu w pozycję "On/Off" [Zał./Wyt.] i wybierając inny program, gdy żaden program nie jest wykonywany. W razie zaniku zasilania lub odłączenia pralki od sieci blokada dostępu do drzwi nie wyłącza się. Aby wyłączyć blokadę dostępu do drzwi należy nacisnąć i przytrzymać

przez 3 sekundy 1. i 2. przycisk funkcji pomocniczych.

## Zakończenie programu przez skasowanie

Jeśli przez przekręcenie pokrętki wyboru programu zamiast wykonywanego programu wybierze się inny program, poprzedni program zostanie skasowany.

"<sup>End</sup><sub>Cancel</sub>" "Lampka "End/Cancel" [Kończ/Kasuj] miga stale, co oznacza skasowanie tego programu. Jeśli w trakcie kasowania spełnione zostaną warunki otwarcia drzwiczek (odpowiedni poziom wody itp.), przez ok. 1 -2 minuty migać będzie lampka "Door" [Drzwiczki]. Gdy po 1 - 2 minutach lampka "Door" [Drzwiczki] palić się będzie ciągle, oznacza to, że można otworzyć drzwiczki.

## Tryb "Stand-By" [Gotowość]

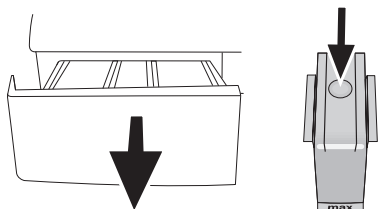
Tryb "Stand-By" [Gotowość] umożliwia oszczędność energii, gdy pralka nie pracuje. W trybie tym wylacza się zbędne lampki i wskaźniki. Tym samym oszczędza się energię.

## 5 Konserwacja i czyszczenie

### Szuflada na detergent

Usunąć z szuflady wszelkie pozostałości detergentu. W tym celu:

1. Nacisnąć zakreślony punkt przy syfonie w komorze płynu zmiękczającego i pociągnąć w swoim kierunku, aż komora wysunie się z pralki.

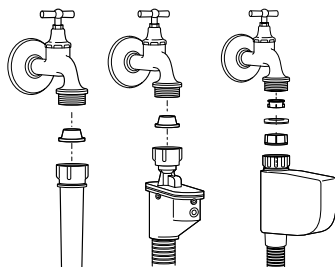


- i** Jeżeli w komorze płynu zmiękczającego zaczyna zbierać się większa niż normalnie ilość mieszaniny wody i płynu, należy wyczyścić syfon.
2. Umyć szufladę dozownika i syfon w umywalce w dużej ilości letniej wody.
  3. Po wyczyszczeniu ponownie umieścić szufladę w obudowie pralki. Sprawdzić, czy syfon znajduje się w pierwotnym położeniu.

## Filtry dopływu wody

Na końcu każdego zaworu dopływu wody z tyłu pralki, a także na końcu każdego węża zasilającego podłączonego do kranu znajduje się filtr. Filtry te zapobiegają przedostawaniu się do wnętrza pralki ciał obcych i brudu z wody. Filtry należy oczyścić, kiedy się zabrudzą.

- Zakręcić krany.



- Zdemontować nakrętki węża zasilającego w celu oczyszczenia filtrów w zaworach dopływowych za pomocą odpowiedniej szczotki.
- Jeśli filtry są bardzo brudne, można je wyjąć szcypcami i oczyścić.
- Filtry na płaskim końcu węża dopływu wody należy wyjąć ręcznie razem z uszczelkami i starannie umyć pod bieżącą wodą.
- Dokładnie umieścić uszczelki i filtry z powrotem na swoim miejscu i ręcznie dokręcić nakrętki węża.

## Spuszczanie pozostałej wody i czyszczenie filtra pompy

Produkt ten jest wyposażony w system filtrów zapewniający możliwość spuszczenia wody, co wydłuża żywotność pompy chroniąc wirnik pompy przed zapychaniem takimi stałymi elementami, jak guziki, monety czy włókna podczas usuwania wody.

- Jeżeli pralka nie odpompowuje wody, filtr pompy może być zapchany. Należy go oczyścić co 2 lata lub gdy ulegnie zapchaniu. Aby wyczyścić filtr należy spuścić wodę.

Ponadto wodę należy całkowicie spuścić w następujących przypadkach:

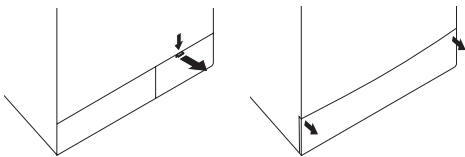
- przed transportem pralki (np. przy wyprowadzce)
  - gdy istnieje ryzyko zamarznięcia
- Aby wyczyścić zabrudzony filtr i spuścić wodę:
- 1- Wyląć wtyczkę pralki, aby przerwać zasilanie energią elektryczną.

**!** W pralce może być woda o temperaturze 90°C. Stąd filtr wolno czyścić dopiero po ostudzeniu wody znajdującej się wewnątrz pralki, aby uniknąć niebezpieczeństwa poparzenia.

2- Otworzyć pokrywę filtra. Filtr może składać się z jednej lub dwóch części, zależnie od modelu pralki.

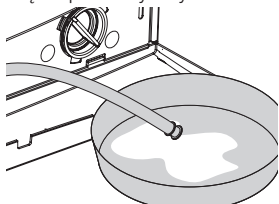
Jeżeli na filtr składają się dwie części, nacisnąć zakładkę na pokrywie filtra i pociągnąć część we własnym kierunku.

Jeżeli filtr składa się z jednej części, przytrzymaj go z obu stron i otwórz pociągając.



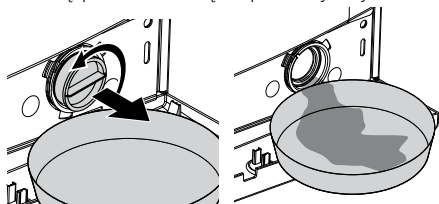
3- Niektóre modele posiadają awaryjny wąż spustowy. W przypadku pozostałych nie jest on dostarczany wraz z pralką.

Jeżeli Państwa produkt posiada awaryjny wąż spustowy, należy wykonać następującą procedurę przedstawioną na poniższym rysunku:



- Wyciągnąć wąż spustowy pompy z obudowy.
- Umieścić długie naczynie pod końcówką węża. Spuścić wodę do zbiornika wyciągając korek z końcówki węża. Jeżeli ilość wody przeznaczonej do spuszczenia jest większa niż objętość pojemnika, zatkać korek, wyłączyć wodę i ponownie spuścić wodę.
- Po spuszczeniu wody zatkać korkiem końcówkę węża i umieścić wąż z powrotem na swoim miejscu.

Jeżeli Państwa produkt nie posiada awaryjnego węża spustowego, należy wykonać następującą procedurę przedstawioną na poniższym rysunku:



- Umieścić długie naczynie z przodu filtra, aby złapać wodę wypływającą z filtra.
- Poluzować filtr pompy (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), aż woda zacznie z niego wypływać. Skierować wypływającą wodę do pojemnika umieszczonego z przodu filtra. Można użyć szmatki do zebrania rozlanej wody.
- Gdy nie ma tam wody, przekręcić filtr pompy aż do całkowitego uwolnienia i wyjąć go.
- Usunąć wszelkie pozostałości wewnątrz filtra, a także włókna, ewentualnie zbierające się wokół wirnika.
- Jeżeli Państwa produkt jest wyposażony we wtrysk wody, należy upewnić się, czy filtr jest umieszczony w obudowie pompy. Nigdy nie używać siły podczas ponownego umieszczania filtra w obudowie. Całkowicie wsunąć filtr w

obudowę; w innym wypadku woda może wyciekać z pokrywy filtra.

4- Zamknąć pokrywę filtra.

Zamknąć dwuczęściową pokrywę filtra popychając zakładkę.

Zamknąć jednoczęściową pokrywę filtra umieszczając zakładki na spodzie na swoich miejscach i popychając ich górną część.

## 6 Propozycje rozwiązania problemów

Przyczyna	Wyjaśnienie / Propozycja
Nie można uruchomić lub wybrać programu.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Pralka może być przełączona na tryb autoochrony z uwagi na usterkę infrastruktury (np. napięcie instalacji, ciśnienie wody itp.).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zresetować pralkę naciskając przycisk "Start/Pauza/Kasowanie" przez 3 sekundy. (patrz, Kasowanie programu)</li> </ul>
Spod pralki wycieka woda.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Być może istnieje problem z węzami lub filtrem pompy.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Upewnić się, że uszczelki w węzach dopływu wody są prawidłowo zamocowane.</li> <li>Szczelnie podłączyć wąż spustowy do kranu.</li> <li>Upewnić się, że filtr pompy jest całkowicie zamknięty.</li> </ul>
Pralka zatrzymuje się na krótko po rozpoczęciu programu.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Pralka może zatrzymać się na chwilę z uwagi na niskie napięcie.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Następnie wznowi działanie, gdy napięcie osiągnie znowu normalny poziom.</li> </ul>
Pralka wiruje w trybie ciągłym. Pozostały czas nie jest odciszany. (Dla modeli z wyświetlaczem)	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Pranie w pralce może być nierównomiernie rozłożone.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Automatyczny system korekty wirowania może zostać uruchomiony z uwagi na nierównomierne rozłożenie prania w bębnie pralki.</li> <li>Pranie w bębnie może być nagromadzone w jednym miejscu (zebrane w worku). Pranie należy na nowo rozmieścić w bębnie i odwirować.</li> <li>Pralka nie wiruje, gdy pranie nie jest równomiernie rozłożone w bębnie, aby zapobiec uszkodzeniom pralki oraz jej otoczenia.</li> </ul>
Pralka cały czas pierze. Pozostały czas nie jest odciszany. (Dla modeli z wyświetlaczem)	
<ul style="list-style-type: none"> <li>W przypadku przerwy w odciszaniu na etapie pobierania wody:</li> <li>Czasomierz nie będzie odmierzać czasu, aż pralka nie pobierze prawidłowej ilości wody.</li> <li>W przypadku przerwy w odciszaniu na etapie podgrzewania:</li> <li>Czasomierz nie będzie odmierzać czasu do momentu osiągnięcia wybranej temperatury danego programu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pralka odczeka, aż będzie wystarczająca ilość wody, aby uniknąć niedostatecznego efektu prania na skutek wycieku wody. Następnie czasomierz rozpocznie odciszanie czasu.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>W przypadku przerwy w odciszaniu na etapie wirowania:</li> <li>Pranie w pralce może być nierównomiernie rozłożone.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Automatyczny system korekty wirowania może zostać uruchomiony z uwagi na nierównomierne rozłożenie prania w bębnie pralki.</li> <li>Pranie w bębnie może być nagromadzone w jednym miejscu (zebrane w worku). Pranie należy na nowo rozmieścić w bębnie i odwirować.</li> <li>Pralka nie wiruje, gdy pranie nie jest równomiernie rozłożone w bębnie, aby zapobiec uszkodzeniom pralki oraz jej otoczenia.</li> </ul>
Z szuflady detergentu wypływa piana?	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Użyto zbyt wiele detergentu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmieszaj 1 łyżkę środka zmiękczającego z 1/2 litra wody i wlej do komory prania głównego szuflady na detergent.</li> </ul>

## 7 Dane techniczne

Dane techniczne tego urządzenia, których celem jest zwiększenie jakości produktu, mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Rysunki w tej instrukcji są schematyczne i mogą nie w pełni odpowiadać wyglądowi Państwa pralki.

Wartości podane na naklejkach lub w dołączonej dokumentacji stanowią wartości uzyskane w próbach laboratoryjnych zgodnie z obowiązującymi normami. Wartości te mogą ulec zmianie w zależności od warunków eksploatacji oraz otoczenia pralki.

Model	WMB 51031	WMB 50831	WMB 51031 S	WMB 51231
Maksymalna waga rzeczy do prania w stanie suchym (kg)	5	5	5	5
Wysokość (cm)	84	84	84	84
Szerokość (cm)	60	60	60	60
Głębokość (cm)	45	45	45	45
Ciężar netto ( $\pm 4$ kg)	60	60	60	62
Zasilanie (V/Hz)	230 V / 50Hz			
Prąd znamionowy (A)	10	10	10	10
Moc całkowita (W)	2200			
Szybkość wirowania (obr/min)	1000	800	1000	1200
Cykl prania – płukania (cykl/min)	52	52	52	52
Klasa efektywności energetycznej	A	A	A	A
Zużycie energii elektrycznej (kWh/cykl)	0.85	0.85	0.85	0.85
Klasa efektywności prania	A	A	A	A
Klasa efektywności wirowania	C	D	C	B
Skuteczność odwadniania (%)	62	62	62	62
Zużycie wody (l)	47	47	47	47
Średnie roczne zużycie en. elektr. (kWh)	170	170	170	170
Średnie roczne zużycie wody (l)	9400	9400	9400	9400
Poziom hałasu prania (dB)	60	60	60	59
Poziom hałasu wirowania (dB)	74	73	74	76

Dane dla programu Bawełna 60C (zgodne z normą PN-EN 60456) – mogą ulec zmianie bez uprzedniejszego powiadomienia w wyniku ulepszenia produktu.

Rysunki mają charakter schematyczny.

Wartości na etykietach umieszczonych na tym produkcie podanych w załączonej dokumentacji określono w warunkach laboratoryjnych zgodnych z podanymi normami. Mogą one ulegać zmianie w zależności od używania i otoczenia.

## 8 Co zrobić ze starą pralką

---

Starą pralkę należy złomować zgodnie z przepisami ochrony środowiska. To urządzenie jest oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na odpady zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską ustawą o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany razem z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania pralki do jednego z punktów prowadzących zbiórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Przed przekazaniem pralki na składowisko odpadów gabarytowych należy wyjąć wtyczkę z gniazda, odciąć kabel zasilający i uszkodzić zamek drzwi pralki. Zapobiegnie to możliwym obrażeniom ciała dzieci mogących bawić się zużyтым sprzętem.

### Odzysk opakowania

Pralka jest zapakowana w materiały, które mogą i powinny być poddane procesowi odzysku. Bardzo prosimy o pomoc w ochronie środowiska naturalnego i przekazanie opakowań do punktu zbiórki surowców wtórnych.

### Niebezpieczeństwo

Opakowanie pozostawione w zasięgu dzieci niesie ze sobą niebezpieczeństwo uduszenia się nim w trakcie zabawy!

Wyprodukowano w Turcji

Importer: Beko S.A.

Ul. Cybernetyki 7, 02-677 Warszawa,

[www.beko.com.pl](http://www.beko.com.pl)





